



2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER SHSS 28 A1

(FI)

2 IN 1 -AKKUKÄYTTÖINEN RIKKAJA LATTIAIMURI

Käyttöohje

(PL)

AKUMULATOROWY ODKURZACZ RĘCZNY I PODŁOGOWY 2 W 1

Instrukcja obsługi

(EE)

KAKS ÜHES [2-IN-1] AKUGA KÄSIJA PÕRANDATOLMUIMEJA

Kasutusjuhend

(DE) (AT) (CH)

2-IN-1 AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(SE)

2 I 1 BATTERIDRIVEN HANDOCH GOLVDAMMSUGARE

Bruksanvisning

(LT)

„2-IN-1“ RANKINIS IR GRINDINIS AKUMULIATORINIS DULKIŲ SIURBLYS

Naudojimo instrukcija

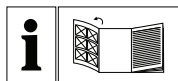
(LV)

„2-IN-1“ ROKAS UN GRĪDAS PUTEKLŠŪCĒJS AR AKUMULATORU

Lietošanas pamācība

IAN 394516_2201

(FI) (PL)
(LT) (LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

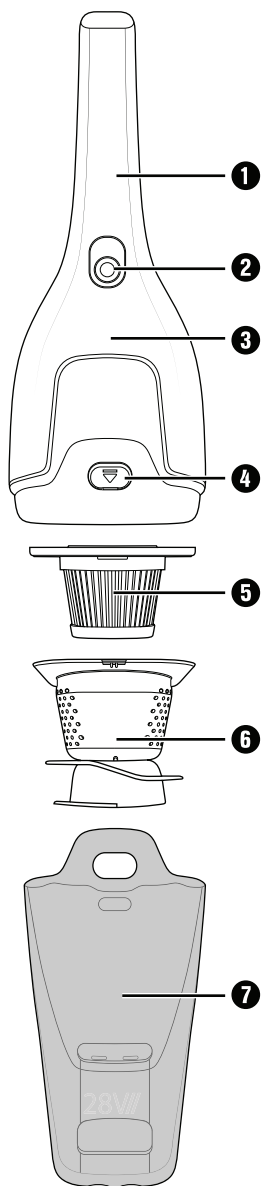
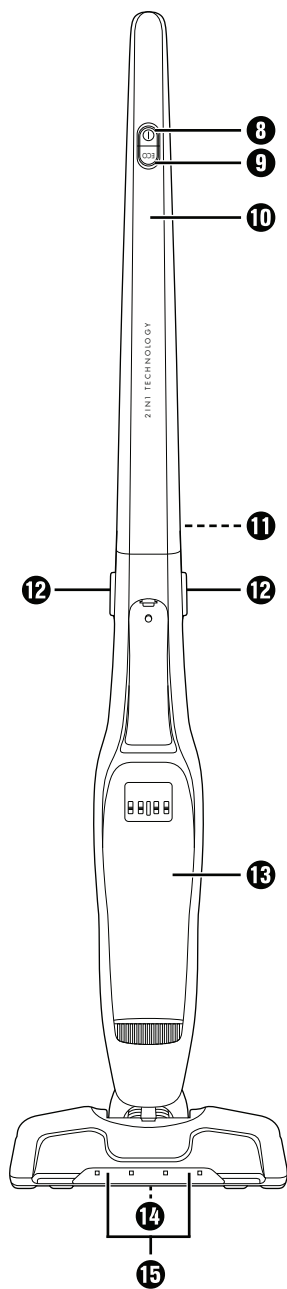
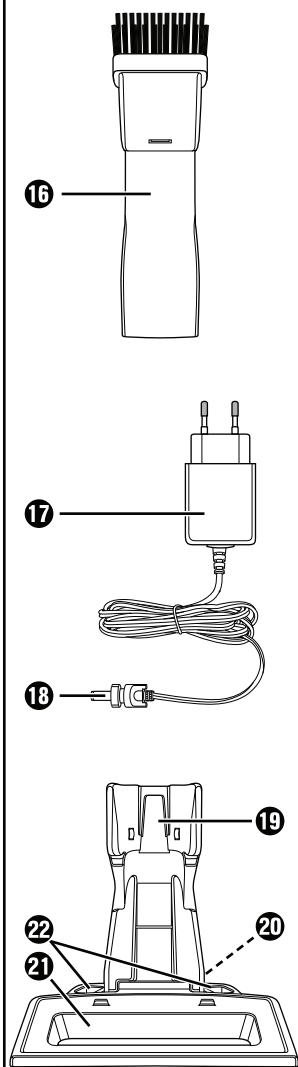
LV

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
PL	Instrukcja obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	43
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	57
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	71
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	85

A**B****C**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Toimituksen sisältö	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot	3
Turvallisuusohjeet	4
Ennen ensimmäistä käyttöä	7
Laitteen lataaminen	7
Asennus/purkaminen	7
Varren asentaminen	7
Rikkaimurin kiinnittäminen varteen/irrottaminen varresta	8
Käyttö	8
Rikkaimurin käyttäminen varren kanssa	8
2-in-1 Rako- ja harjaosan käyttö	9
Rikkaimurin käyttäminen	9
Puhdistaminen ja hoito	9
Likasäiliön tyhjentäminen ja suodattimen puhdistaminen	10
Laitteen puhdistaminen	10
Harjarullan puhdistaminen	10
Säilytys	11
Vianetsintä	11
Hävittäminen	11
Laitteen hävittäminen	11
Pakkauksen hävittäminen	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	12
Huolto	13
Maahantuoja	13
Varaosien tilaaminen	13

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kuivien pintojen ja kuivan lian imuroimiseen. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityisissä kotitalouksissa. Laitteella ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tarkoituksenvastaisesta tai virheellisestä käytöstä. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Toimituksen sisältö

- 2-in-1 Akkukäyttöinen rikkaja lattiaimuri
- 2-in-1 Rako- ja harjaosa
- Varsi
- Teline (jossa latausliitäntä)
- Verkkolaite
- Käyttöohje

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Laitteen kuvaus

Kuva A:

- 1 Rikkaimurin kahva
- 2 Virtakytkin ①/Latauksen merkkivalo
- 3 Rikkaimuri
- 4 Vapautuspainike ▲ (likasäiliö)
- 5 HEPA-suodatin
- 6 Karkean lian suodatin
- 7 Likasäiliö

Kuva B:

- 8 Virtakytkin ①
- 9 ECO-painike
- 10 Varsi
- 11 Ruuvi (taka)
- 12 Vapautuspainikkeet
- 13 Rikkaimurikouru
- 14 Harjarulla
- 15 LED-valot

Kuva C:

- 16 2-in-1 Rako- ja harjaosa
- 17 Verkkolaite
- 18 9 Onttopistoke Verkkolaite
- 19 Teline (jossa latausliitäntä)
- 20 Latausliitäntä (alapuoli)
- 21 Lisävarustekotelo
- 22 Lisävarustepidike

Tekniset tiedot

Lattiasuulake

Nimellisteho	5 W
Napaisuus	

Rikkaimuri

Tulojännite/-virta	30 V  (tasavirta) / 0,4 A
Nimellisteho	120 W
Napaisuus	

Akut

Kapasiteetti	2 200 mAh
Akut	25,2 V  (tasavirta) (7 x 3,6 V:n litiumioniakku)
Käyttöaika akun ollessa täynnä (riippuen lattiamateriaalista)	Taso 1 (normaali tila): n. 25 min Taso 2 (ECO-tila): n. 42 min.

Verkkolaite

Valmistaja	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM SAKSA Kaupparekisterinumero: HRB 4598
Malli	SHSS 28 A1-1
Tulojännite	100-240 V ~ (vaihtovirta)
Vaihtovirran tulotaajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	30 V  (tasavirta)
Lähtövirta	0,4 A
Lähtöteho	12 W
Keskimääräinen tehokkuus käytössä	83,9 %
Tehokkuus vähäi- sellä kuormituksella (10 %)	77,1 %
Tehontarve nolla- kuormituksella	0,08 W
Virranotto	0,3 A
Napaisuus	
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)
Tehokkuusluokka	6 

HUOMAUTUS

- Käyttäjältä ei vaadita mitään toimia tuotteen vaihtamiseksi 50:n ja 60 Hz:n välille. Tuote soveltuu sekä 50:lle että 60 Hz:lle.

Turvallisuusohjeet

VAARA! SÄHKÖISKU!

- ▶ Älä milloinkaan käytä rikkaimuria, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- ▶ Anna valtuutetun ammattihenkilöstön, asiakashuollon tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- ▶ Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen kotelo itse. Muut kuin ammattiliikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- ▶ Tarkasta ennen laitteen lataamista, että verkkolaitteen teknisiin tietoihin kirjattu jännite vastaa verkkojännitettä.
- ▶ Älä tartu verkkolaitteeseen äläkä itse laitteeseen, jos kätesi ovat märät.
- ▶ Älä käytä verkkolaitetta jatkojohdon kanssa, vaan liitä verkkolaite suoraan pistorasiaan.



Älä lataa tai käytä tätä laitetta ulkotiloissa.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä vaihda lisäosia, kun laite on käytössä.
- ▶ Älä käytä rikkaimuria veden tai muiden nesteiden imuroimiseen.
- ▶ Älä käytä rikkaimuria terävien esineiden tai lasinsirujen imuroimiseen.
- ▶ Älä koskaan imuroi palavia tulitikkuja, hehkuvaa tuhkaa tai tupakan-tumpeja.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä käytä rikkaimuria kemiallisten aineiden, hienopölyn, kipsin, sementin tai muiden vastaavien materiaalien imuroimiseen.
- Laite ei sovellu syttyvien tai räjähtävien aineiden eikä kemiallisten ja voimakkaiden nestemäisten aineiden imuroimiseen.
- Säilytä laitetta aina sisätiloissa. Säilytä laite tapaturmien välttämiseksi käytön jälkeen kuivassa paikassa.
- Ääriolosuhteissa akkukennot saattavat vuotaa. Jos vuotanutta nestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee kyseinen kohta välittömästi puhtaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Verkkolaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.
- Irrota laite virtalähteestä aina pistokkeesta vetämällä.
- Älä missään nimessä sijoita rikkaimuria lämpölähteiden, uunien tai muiden lämmitettyjen laitteiden tai pintojen viereen.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Varmista aina, että tuuletusaukot ovat vapaina. Jos ilma ei pääse vapaasti virtaamaan, se saattaa aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen ja vioittumisen.
- Ole erittäin varovainen käyttäessäsi rikkaimuria portaissa. Putoamisvaara!
- Laitteessa on uudelleenladattavat akut. Älä heitä laitetta tuleen, äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille. Räjähdysvaara!
- Irrota rikkaimuri varresta ennen harjarullan puhdistamista, jotta harjarulla ei pääse tahattomasti käynnistymään.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!



Tuote on varustettu litiumioniakulla tai akku tulee tuotteen mukana. Älä heitä akkuja avotuleen äläkä altista niitä korkeille lämpötiloille. Räjähdysvaara!

- Älä käytä rikkaimuria ilman asennettua HEPA-suodatinta.
- Älä käytä laitteen verkkolaitetta muiden laitteiden lataamiseen, äläkä yritä ladata tätä laitetta muiden laitteiden verkkolaitteilla. Käytä vain tämän laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta.
- Tässä laitteessa olevia akkuja ei voi vaihtaa.
- Älä koskaan lataa paristoja, niitä ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi!



Käytä verkkolaitetta vain sisätiloissa.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja suoja muovit, erityisesti rikkaimurin **3** takapuolella olevissa koskettimissa olevat suojatarrat.
- Aseta pidike **19** jalustaan niin, että pidike **19** lukittuu.

HUOMAUTUS

- Laite toimitetaan akut lataamattomina. Akkuja on ladattava ensin 5–6 tuntia ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Laitteen lataaminen

HUOMAUTUS

- Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin aloitat latauksen.
- Lataa laite liittämällä verkkolaite **17** pistorasiaan. Aseta onttopistoke **18** latausliitäntään **20** pidikkeen alapuolella **19**. Ohjaa johto pidikkeen **19** takana olevan aukon kautta siten, niin että pidike **19** ole kaapelin päällä.
- Aseta varsi ja siihen kiinnitetty rikkaimuri **3** telineeseen **19**.
Latauksen merkkivalo **2** palaa punaisena. Kun laite on latautunut, merkkivalo **2** palaa sinisenä.
- Lataa akut uudelleen vasta, kun laitteen imuteho heikkenee huomattavasti.

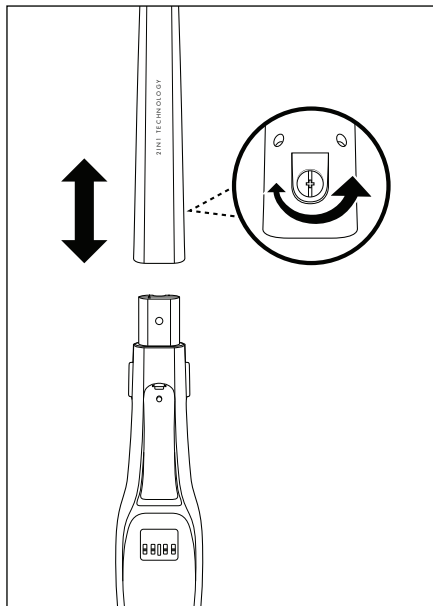
HUOMAUTUS

- Kun akut ovat vähissä, latauksen merkkivalo **2** alkaa vilkkua sinisenä. Tällöin laitetta voidaan käyttää vielä n. 3–5 minuuttia.
- Kun akut ovat täysin loppuun lopussa, latauksen merkkivalo **2** vilkkuu viisi kertaa punaisena ja laite sammuu.

Asennus/purkaminen

Varren asentaminen

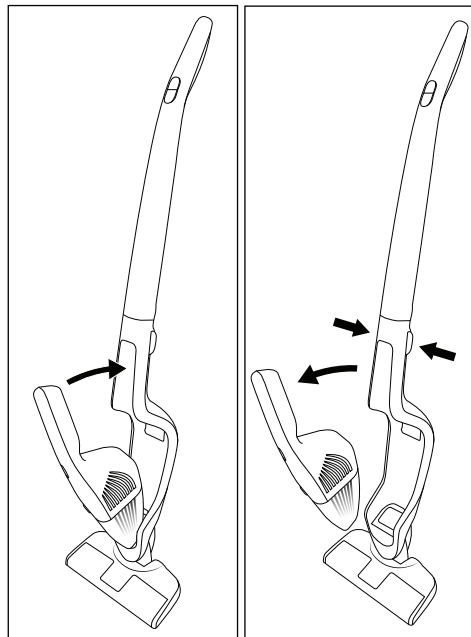
- 1) Avaa ruuvia **11** varren takaa **10** ruuvimeisselillä vastapäivään. Aseta ruuvi **11** varren **10** ruuviaukkuun.
- 2) Aseta varsi **10** laitteen varrenpidikkeeseen. Työnnä varsi **10** kokonaan varren pidikkeeseen, kunnes se on tiukasti kiinni laitteessa. (Kuva 1).



Kuva 1

- 3) Aseta ruuvi **11** takaisin ruuvinaukkuun varren **10** takana. Kiristä ruuvia **11** ruuvimeisselillä myötäpäivään (Kuva 1).

Rikkaimurin kiinnittäminen varteen/ irrottaminen varresta



Kuva 2

Kuva 3

- 1) Kiinnitä rikkaimuri **3** varteen **10** työntämällä rikkaimurin kärki **3** rikkaimurikourun **13** syvennykseen.
- 2) Paina sitten rikkaimurin **3** kahva **1** varteen **10** niin, että rikkaimuri **3** lokahtaa kunnolla paikoilleen (Kuva 2).
- 3) Irrota rikkaimuri **3** varresta **10** painamalla molempia lukituspainikkeita **12**.
- 4) Vedä rikkaimuria **3** ylös- ja ulospäin rikkaimurikourusta **13** (Kuva 3).

Käyttö

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Imuaukkoa ei saa missään tapauksessa peittää eikä tukkia. Tukokset aiheuttavat moottorin ylikuumentumista ja vaurioittavat moottoria.
- Älä imuroi pitkänukkaisia mattoja lattiasuulakkeella. Harjarulla **14** ottaa kiinni mattoon ja jumittuu!

HUOMAUTUS

- Asenna aina HEPA-suodatin **5** ja karkean lian suodatin **6** paikoilleen, ennen kuin aloitat imuroimisen.
- Kun imuteho alkaa tuntuvasti heiketä ja latauksen merkkivalo **2** vilkkuu sinisenä, yhdistä laite verkkolaitteeseen **20**.

Rikkaimurin käyttäminen varren kanssa

- 1) Kiinnitä rikkaimuri **3** rikkaimurikouruun **13** kohdassa **Asennus/Purkaminen** kuvatulla tavalla.
- 2) Käynnistä laite virtakytkimestä **1** **8**. Latauksen merkkivalo **2** palaa sinisenä, lattiasuulakkeen LED-valo **15** syttyy ja harjarulla **14** pyörii.

HUOMAUTUS

- Vaihda energiaa säästävään ECO-tilaan painamalla ECO-painiketta **9**. Laite imee nyt pienemmällä imuteholla, ja sen akut kestävät pidempään. Kun haluat jälleen käyttää laitetta täydellä imuteholla, paina ECO-painiketta **9** uudelleen.
- 3) Ohjaa lattiasuulake imuroitavien paikkojen ylitse. Pidä vartta **10** siten, että lattiasuulake liukuu tasaisesti lattiapinnalla.
 - 4) Paina virtakytkintä **1** **8**, kun haluat lopettaa imuroimisen. Harjarulla **14** pysähtyy, latauksen merkkivalo **2** ja LED-valot **15** sammuvat.

2-in-1 Rako- ja harjaosan käyttö

HUOMAUTUS

- Sammuta laite, ennen kuin kiinnität tai irrotat 2-in-1 rako- ja harjaosaa **16**.

Laitteen 2-in-1 rako- ja harjaosassa **16** on kaksi erilaista suutinta eri käyttötarkoituksiin. Valitse käyttötarpeen mukainen suutin:

Harjasuulake

Käytä harjasuulaketta pehmeiden, herkkien pintojen puhdistamiseen.

Rakosuulake

Käytä rakosuutinta kapeiden, vaikeapääsyisten paikkojen puhdistamiseen.

- Aseta 2-in-1 rako- ja harjaosa **16** rikkaimuriin **3**.
- Voit myös liittää harjasuulakkeen tai pelkän rakosuulakkeen rikkaimuriin **3**.
- Irrota käytön jälkeen 2-in-1 rako- ja harjaosa **16** tai yksi suulake rikkaimurista **3**.

Rikkaimurin käyttäminen

- 1) Irrota rikkaimuri **3** rikkaimurikourusta **13** kohdassa **Asennus/Purkaminen** kuvatulla tavalla.
- 2) Aseta tarvittaessa 2-in-1 rako- ja harjaosa **16** rikkaimuriin **3**. Voit myös liittää harjasuulakkeen tai pelkän rakosuulakkeen rikkaimuriin **3**.
- 3) Paina rikkaimurissa **3** olevaa virtakytkintä **1** **2** ja imuroi haluamasi kohdat. Latauksen merkkivalo **2** palaa sinisenä käytön aikana.
- 4) Kun haluat lopettaa imuimisen, paina virtakytkintä **1** **2** vielä kerran. Latauksen merkkivalo **2** sammuu.

Puhdistaminen ja hoito

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-VAARA!

- Irrota verkkolaite **17** aina verkkopistorasiasta. Irrota onttopistoke **18** latausliitännässä **20** pidikkeessä **19**, ennen kuin puhdistat pidikettä **19**.
- Irrota rikkaimuri **3** aina rikkaimurikourusta **13** varresta **10**, ennen kuin puhdistat
 - rikkaimuria **3**,
 - vartta **10** tai
 - harjarullaa **14**

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!

HUOMAUTUS

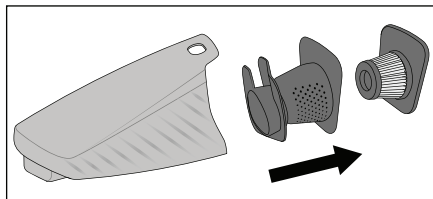
- LED-valo **15** ei kaipaa huoltoa. LED-valoja ei voi vaihtaa uusiin!

Likasäiliön tyhjentäminen ja suodattimen puhdistaminen

HUOMAUTUS

- Saat puhtainta jälkeä, kun tyhjennät likasäiliön **7** ja puhdistat HEPA-suodattimen **5** säännöllisesti.
- Jos tarvitset uuden HEPA-suodattimen **5**, ota yhteyttä huoltoon (katso luku **Varaosien tilaaminen**).

- 1) Avaa likasäiliö **7** irrottamalla ensin rikkaimuri **3** rikkaimurikourusta **13**.
- 2) Paina vapautuspainiketta **4** ja irrota samalla likasäiliö **7** vetämällä sitä eteenpäin.
- 3) Vedä ensin HEPA-suodatin **5** ja sen jälkeen karkean lian suodatin **6** likasäiliöstä **7** (kuva 4). Koputtele molemmat osat roskakorin tai vastaavan päällä puhtaaksi. Tarvittaessa voit huuhdella HEPA-suodattimen **5** puhtaalla vedellä. Anna sen sitten kuivua täysin itsestään.



Kuva 4

- 4) Tyhjennä likasäiliö **7** esimerkiksi roskakorin päällä.
- 5) Aseta ensin karkean lian suodatin **6** ja sen jälkeen kuivunut HEPA-suodatin **5** jälleen paikoilleen.
- 6) Aseta likasäiliö **7** takaisin rikkaimuriin **3** työntämällä ensin rikkaimurissa **3** oleva alempi lukitus likasäiliössä **7** olevaan syvennykseen. Työnnä sitten likasäiliön **7** ylemmää osaa rikkaimuriin **3**, kunnes likasäiliö **7** lukittuu kunnolla paikoilleen.

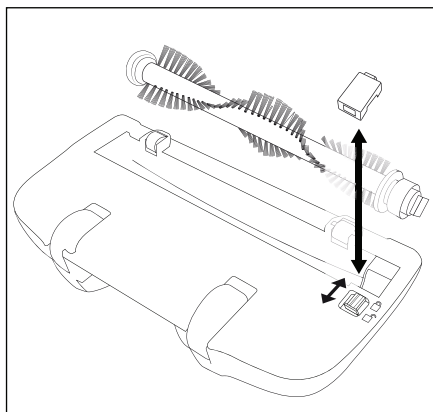
Laitteen puhdistaminen

Pyyhi laite kostealla liinalla. Jos lika on piintynyt kiinni, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta. Varmista, että laite on täysin kuivunut, ennen kuin aloitat imuroimisen.

Harjarullan puhdistaminen

Tarkasta harjarulla **14** säännöllisesti ja puhdista mahdolliset tukokset ja kertyneet hiukset/karvat, hapsut/langanpätkät ja lika. Irrota sitä varten harjarulla **14**:

- 1) Käännä lattiasuulake ylösalaisin.
- 2) Työnnä suojalevyssä olevaa lukkoa **15**-symbolin suuntaan ja irrota suojalevy (Kuva 5).
- 3) Ota harjarulla **14** ulos.
- 4) Poista lika (harjan molemmilta puolilta) ja puhdista harjarulla **14**. Ota sitä varten kostea liina ja pyyhi yksittäiset harjatupsut sisältä ulospäin.
- 5) Aseta harjarulla **14** jälleen paikoilleen työntämällä leveämpi pää käyttöakselille niin, että harjarulla **14** kiinnittyy paikoilleen.
- 6) Työnnä sen jälkeen toinen pää paikoilleen niin, että harjarulla **14** on suorassa lattiasuulakkeessa.
- 7) Aseta suojalevy takaisin paikoilleen ja lukitse paikoilleen. Suojalevy lukittuu työntämällä lukitusta automaattisesti **15**-symbolin suuntaan (Kuva 5).



Kuva 5

Säilytys

- Jos et käytä laitetta, aseta se telineeseen **19**.
- Laita 2-in-1 rako- ja harjaosa **16** lisävarustekoteloon **21**.
- Voit myös kiinnittää harja- ja rakosuulakkeen yksittäin tai yhdessä lisävarustepidikkeeseen **22**.
- Säilytä laite pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Vianetsintä

Laitte ei toimi.

- Akku ei ole latautunut.
- Lataa laite (katso luku **Laitteen lataaminen**).
- Laitte on viallinen.
- Käännä asiakaspalvelun puoleen, katso kohta **Huolto**.

Laitte on päällä, muttei juurikaan imuroi likaa.

- Akku ei ole latautunut tarpeeksi.
- Lataa laite (katso luku **Laitteen lataaminen**).
- Likasäiliö **7** on täynnä.
- Tyhjennä likasäiliö **7** (katso kohta **Puhdistaminen ja hoito**).
- HEPA-suodatin **5** on tukossa.
- Puhdista HEPA-suodatin **5** (katso kohta **Puhdistaminen ja hoito**).

Laitte ei lataa.

- Verkko-laite **17** ei ole liitetty oikein latausliitäntään **20** tai pistorasiaan.
- Tarkista virtalaitteen **17** liitännät.
- Verkko-laite **17** on viallinen.
- Käännä asiakaspalvelun puoleen, katso kohta **Huolto**.

HUOMAUTUS

- Laite on varustettu lämpötilanvalvonnalla akkujen suojelemiseksi. Korkeissa ympäristön lämpötiloissa lataus voi harvoissa tapauksissa keskeytyä tai laite voi sammua automaattisesti:
 - Latauksen merkkivalo **2** vilkkuu punaisena lataustapahtuman aikana yhden sekunnin välein. Lataustapahtuma keskeytetään ja sitä jatketaan jälleen utomaattisesti heti, kun laitteen lämpötila on laskenut.
 - Latauksen merkkivalo **2** vilkkuu käytön aikana viisi kertaa punaisena. Laite sammuu automaattisesti. Anna laitteen jäähtyä noin 20–30 minuuttia, ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliiviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteasiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttöäin päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa, vaan se on toimitettava erityisiin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävittäväksi. Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa, ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

HUOMAUTUS

- Tässä laitteessa on akut, joita ei voi irrottaa laitteesta. Vaarojen välttämiseksi akun saa purkaa tai vaihtaa ainoastaan laitteen valmistaja, valmistajan asiakas- ja huolto tai vastaava pätevä henkilö. Hävittämisen yhteydessä on mainittava laitteen sisältämästä akusta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittelu ne tarvittaessa erikseen.

Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenneillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmene misajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uude lleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti joston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käytötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 394516_2201 tallessa todistena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kai-verrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdes- sä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennus-ohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 394516_2201.

Huolto

FI Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 394516_2201

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa www.kompernass.com.



Skannaa tämä QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme (www.kompernass.com) ja voit katsella ja tilata tälle laitteelle käytettävissä olevia varaosia.

HUOMAUTUS

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää sähköpostia (katso luku **Huolto**).
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (esim. **123456_7890**), joka on tämän käyttöohjeen nimikesivulla.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Leveransens innehåll	16
Beskrivning	16
Tekniska data	17
Säkerhetsanvisningar	18
Före första användningen	21
Ladda produkten	21
Montering/Demontering	21
Montera skaftet	21
Sätta på och ta av handenheten från skaftet	22
Användning	22
Använda handenheten med skaftet	22
Använda 2-i-1 fog- och borsttillbehör	23
Använda handenheten	23
Rengöring och skötsel	23
Tömma smutsbehållaren och rengöra filter	24
Rengöra produkten	24
Rengöra rullborsten	24
Förvaring	25
Åtgärda fel	25
Kassering	25
Kassera produkten	25
Kassera förpackningen	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	26
Service	27
Importör	27
Beställa reservdelar	27

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten.

Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att dammsuga torra ytor eller suga upp torrt material. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Produkten får inte användas för att dammsuga på människor eller djur. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig eller otillåten användning. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Leveransens innehåll

- 2-i-1 batteridrivna handoch golvdammsugare
- 2-i-1 fog- och borststillbehör
- Skaft
- Hållare (med laddningsuttag)
- Nätadel
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och att produkten inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen har skadats på grund av bristfällig förpackning eller under transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning

Bild A:

- 1 Handtag på handenhet
- 2 På/Av-knapp ①/Laddningslampa
- 3 Handenhet
- 4 Upplåsningsknapp ▲ (smutsbehållare)
- 5 HEPA-filter
- 6 Grovfilter
- 7 Smutsbehållare

Bild B:

- 8 På/Av-knapp ①
- 9 ECO-knapp
- 10 Skaft
- 11 Skruv (bak)
- 12 Upplåsningsknappar
- 13 Inbuktning för handenhet
- 14 Rullborste
- 15 LED-belysning

Bild C:

- 16 2-i-1 fog- och borststillbehör
- 17 Nätadel
- 18 Ihålig kontakt till nätadel
- 19 Hållare (med laddningsuttag)
- 20 Laddningsuttag (undersida)
- 21 Tillbehörsfack
- 22 Tillbehörshållare

Tekniska data

Golvmunstycke

Märkeffekt	5 W
Polaritet	

Handenhet

Ingångsspänning/-ström	30 V  (likström)/0,4 A
Märkeffekt	120 W
Polaritet	

Uppladdningsbara batterier

Kapacitet	2200 mAh
Uppladdningsbara batterier	25,2 V  (likström) (7 st. 3,6 V litiumjon-batterier)
Drifttid med fulladdade batterier (beroende på golvbeläggning)	Nivå 1 (normalt läge): ca 25 min. Steg 2 (ECO-läge): ca 42 min.

Nätdata

Tillverkare	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Handelsregisternummer: HRB 4598
Modell	SHSS 28 A1-1
Ingångsspänning	100-240 V ~ (växelström)
Växelströmsfrekvens, ingång	50/60 Hz
Utgångsspänning	30 V  (likström)
Utgångsström	0,4 A
Uteffekt	12 W
Genomsnittlig effektivitet vid drift	83,9 %
Effektivitet vid låg belastning (10 %)	77,1 %
Effektförbrukning utan belastning	0,08 W
Strömförbrukning	0,3 A
Polaritet	
Skyddsklass	II/  (dubbel isolering)
Effektivitetsklass	6 

OBSERVERA

- Användaren behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Använd aldrig dammsugaren om kabeln, kontakten eller höljet är skadade.
- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad, vår kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Låt endast en fackverkstad utföra reparationer på produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.
- ▶ Kontrollera att den spänning som anges för nätdelen i tekniska data överensstämmer med nätspänningen innan du laddar produkten.
- ▶ Ta inte i nätdelen eller produkten med våta eller fuktiga händer.
- ▶ Använd inte nätdelen med förlängningssladd, utan anslut den direkt till ett vägguttag.



Du får inte ladda eller använda den här produkten utomhus.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Byt inte tillbehör när produkten är påkopplad.
- ▶ Använd inte handdammsugaren för att suga upp vatten eller andra vätskor.
- ▶ Använd inte handdammsugaren för att suga upp vassa föremål eller glasskärvor.
- ▶ Sug aldrig upp brinnande tändstickor, glödande aska eller cigarett-fimpar.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Använd inte handdammsugaren för att suga upp kemiska produkter, stenmjöl, gips, cement eller andra liknande partiklar.
- ▶ Produkten ska inte användas för att suga upp material som kan börja brinna eller explodera eller starka och kemiska vätskor.
- ▶ Förvara alltid produkten inomhus. För att minska risken för olyckor ska produkten förvaras på en torr plats när den inte används.
- ▶ Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka. Om batterisyran kommer i kontakt med hud eller ögon ska man omedelbart skölja det utsatta stället grundligt med rent vatten. Uppsök sedan en läkare.
- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- ▶ Nätdelen får endast användas tillsammans med den här produkten.
- ▶ Håll alltid i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget (inte i kabeln).
- ▶ Placera aldrig dammsugaren bredvid värmeelement, bakugnar eller andra varma apparater eller ytor.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Akta så att ventilationsöppningarna inte blockeras. Om luftcirkulationen blockeras kan följden bli överhettning och skador på produkten.
- ▶ Var särskilt försiktig när du använder handdammsugaren i trappor. Fallrisk!
- ▶ Den här produkten innehåller uppladdningsbara batterier. Kasta inte produkten i en eld och utsätt den inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
- ▶ Ta alltid loss handenheten från skaftet innan du rengör rullborsten så att den inte börjar snurra av misstag.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!



- ▶ Den här produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen redan satts in eller medföljer i leveransen. Försök inte elda upp batterier och utsätt dem inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
- ▶ Använd inte dammsugaren utan HEPA-filter.
- ▶ Använd inte nätdelen till någon annan produkt och försök inte att ladda produkten med någon annan nätdel. Använd bara produkten tillsammans med medföljande nätdel.
- ▶ Det går inte att byta batterier i den här produkten.
- ▶ Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara!



Använd endast nätdelen inomhus.

Före första användningen

- Ta bort allt förpackningsmaterial och alla klistermärken från produkten, speciellt det klistermärket som skyddar kontaktarna på handenhets **3** baksida.
- Sätt hållaren **19** på stället så att hållaren **19** snäpper fast.

OBSERVERA

- Batterierna är inte uppladdade vid leveransen. Innan du kan börja använda produkten måste batterierna laddas upp i 5-6 timmar.

Ladda produkten

OBSERVERA

- Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du börjar ladda.
- För att ladda produkten ansluter du nätdelen **17** till ett eluttag. Stick in den ihåliga kontakten **18** i laddningsuttaget **20** på undersidan av hållaren **19**. För kabeln genom skåran på hållarens **19** baksida så att hållaren **19** inte hamnar på kabeln.
- Sätt skaftet med monterad handenhet **3** på hållaren **19**.
Laddningslampan **2** lyser rött. När produkten är fullt uppladdad blir laddningslampan **2** blå.
- Ladda inte upp batterierna igen förrän du märker att sugeffekten minskar betydligt.

OBSERVERA

- När batterierna börjar bli urladdade blinkar laddningslampan **2** blått. Då kan dammsugaren användas i ytterligare ca 3 till 5 minuter.
- När batterierna är helt urladdade blinkar laddningslampan **2** rött fem gånger och dammsugaren stängs av.

Montering/Demontering

Montera skaftet

- 1) Lossa skruven **11** baktill på skaftet **10** genom att vrida den motsols med en skruvmejsel. Dra ut skruven **11** ur skruvöppningen på skaftet **10**.
- 2) Sätt skaftet **10** på produktens skafthållare. Skjut skaftet **10** helt över skafthållaren tills det sitter fast på produkten. (Bild 1).

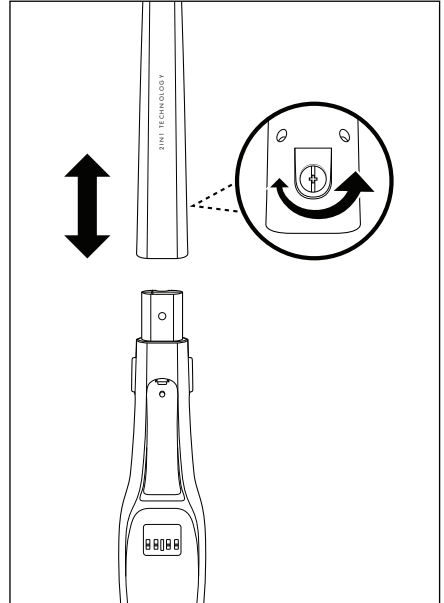


Bild 1

- 3) Sätt tillbaka skruven **11** i öppningen på skafts **10** baksida igen. Dra åt skruven **11** medsols med en skruvmejsel (bild 1).

Sätta på och ta av handenheten från skaftet

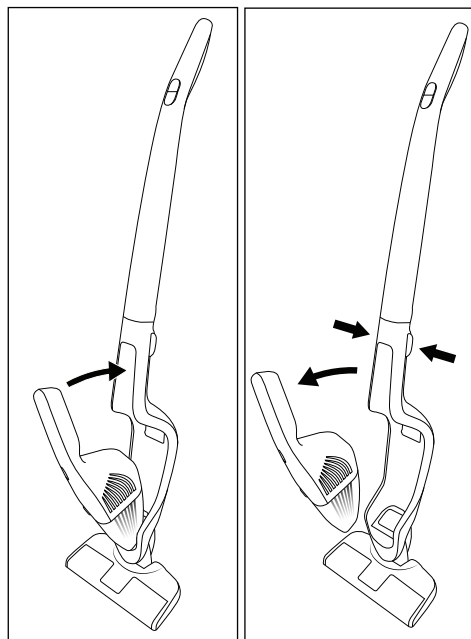


Bild 2

Bild 3

- 1) För att koppla ihop handenheten ③ med skaftet ⑩ för du in spetsen på handenheten ③ i skåran på inbuktningen ⑬.
- 2) Tryck sedan in handenhetens ③ handtag ① i skaftet ⑩ så att handenheten ③ låser fast (bild 2).
- 3) För att lossa handenheten ③ från skaftet ⑩ trycker du på upplåsningsknapparna ⑫.
- 4) Dra sedan handenheten ③ uppåt och framåt för att lossa den från inbuktningen ⑬ (bild 3).

Användning

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Sugöppningen måste alltid vara fri från föremål och får inte blockeras. Om det är stopp i den blir dammsugaren överhettad och motorn skadas.
- Dammsug inte mattor med lång lugg med golvmunstycket. Då fastnar rullborsten ⑭ i mattan och blockeras!

OBSERVERA

- Kontrollera alltid att HEPA-filtret ⑤ och grovfiltret ⑥ sitter på plats innan du använder produkten.
- Så snart du märker att sugeffekten avtar och laddningslampan ② blinkar blått ska du koppla produkten till nätdelen ⑰ igen.

Använda handenheten med skaftet

- 1) Placera handenheten ③ i inbuktningen ⑬ så som beskrivs i kapitel **Montering/ Demontering**.
- 2) Starta dammsugaren med På/Av-knappen ① ⑧. Laddningslampan ② börjar lysa blått, LED-belysningen ⑮ på golvmunstycket tänds och rullborsten ⑭ börjar snurra.

OBSERVERA

- Tryck på ECO-knappen ⑨ för att växla till det energisnåla ECO-läget. Produkten arbetar nu med reducerad sugkraft så att dammsugaren kan användas längre.
Tryck på ECO-knappen ⑨ igen för att återgå till full sugkraft.

- 3) För golvmunstycket över den yta som ska dammsugas. Håll då skaftet ⑩ så att golvmunstycket glider plant över golvet.
- 4) Tryck på På/Av-knappen ① ⑧ när du har dammsugit färdigt. Rullborsten ⑭ stannar, laddningslampan ② och LED-belysningen ⑮ slocknar.

Använda 2-i-1 fog- och borststillbehör

OBSERVERA

- Stäng av dammsugaren innan du sätter på eller tar av 2-i-1 fog- och borststillbehöret **16**.

2-i-1 fog- och borststillbehöret **16** har två olika munstycken för olika användningssätt. Välj det munstycke som passar bäst till det du ska göra:

Borstmunstycke

Använd borstmunstycket för att dammsuga mjuka, ömtåliga ytor.

Fogmunstycke

Använd fogmunstycket för att dammsuga på trånga, svåråtkomliga ställen.

- Sätt 2-i-1 fog- och borststillbehöret **16** på handenheten **3**.
- Du kan också sätta bara borstmunstycket eller fogmunstycket direkt på handenheten **3**.
- När du är färdig drar du loss 2-i-1 fog- och borststillbehöret **16** eller munstycket från handenheten **3**.

Använda handenheten

- 1) Lossa handenheten **3** från inbuktningen **13** så som beskrivs i kapitel **Montering/Demontering**.
- 2) Sätt 2-i-1 fog- och borststillbehöret **16** på handenheten **3** om du ska använda det. Du kan också sätta bara borstmunstycket eller fogmunstycket direkt på handenheten **3**.
- 3) Tryck på På/Av-knappen **1** **2** på handenheten **3** och dammsug där det behövs. Laddningslampan **2** lyser blått när produkten används.
- 4) När du är färdig trycker du på På/Av-knappen **1** **2** igen. Laddningslampan **2** slocknar.

Rengöring och skötsel

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Dra alltid ut nätdelen **17** ur eluttaget. Lossa den ihåliga kontakten **18** från laddningsuttaget **20** på hållaren **19** innan du rengör hållaren **19**.
- Ta alltid ut handenheten **3** ur inbuktningen **13** på skaftet **10** innan
 - handenheten **3**,
 - skaftet **10** eller
 - rullborsten **14**
 rengörs.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte slipande medel eller starka rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!

OBSERVERA

- LED-belysningen **15** är underhållsfri. Lamporna kan inte bytas ut.

Tömma smutsbehållaren och rengöra filter

OBSERVERA

- För att få bäst resultat bör man tömma smutsbehållaren **7** och rengöra HEPA-filtret **5** regelbundet.
- Kontakta kundtjänst för att beställa ett nytt HEPA-filter **5** (se kapitel **Beställa reservdelar**).

- 1) För att öppna smutsbehållaren **7** tar du ut handenheten **3** ur inbuktningen **13**.
- 2) Tryck in upplåsningsknappen **4** samtidigt som du drar smutsbehållaren **7** framåt och tar av den.
- 3) Dra sedan först ut HEPA-filtret **5** och därefter grovfiltret **6** ur smutsbehållaren **7** (bild 4). Banka ur båda delarna över t ex en sophink. Vid behov kan du spola av HEPA-filtret **5** med rent vatten. Låt det därefter lufttorka tills det är helt torrt.

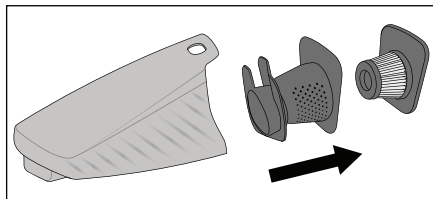


Bild 4

- 4) Töm smutsbehållaren **7** över t ex en soptunna.
- 5) Sätt sedan först tillbaka grovfiltret **6** och därefter det torra HEPA-filtret **5**.
- 6) Sätt tillbaka smutsbehållaren **7** på handenheten **3** genom att först föra in den nedre låsningen på handenheten **3** i skåran på smutsbehållaren **7**. Skjut därefter smutsbehållarens **7** övre del över handenheten **3** tills smutsbehållaren **7** låser fast.

Rengöra produkten

Torka av produkten med en fuktig trasa. Envisa fläckar tar du bort med några droppar mildt diskmedel på trasan. Försäkra dig om att produkten är helt torr innan du använder den igen.

Rengöra rullborsten

Rullborsten **14** ska kontrolleras regelbundet så den inte har fastnat och för att ta bort hår, trådar och smuts. Ta då först ut rullborsten **14**:

- 1) Vänd på golvmunstycket.
- 2) Flytta skyddsplattans låsning mot -symbolen och ta av skyddsplattan (bild 5).
- 3) Ta ut rullborsten **14**.
- 4) Ta bort all smuts (från båda sidorna av borsten) och rengör rullborsten **14**. Använd en fuktig trasa och torka av de enskilda borstknipporna inifrån och ut.
- 5) För att sätta in rullborsten **14** igen skjuter du först den breda änden över drivaxeln så att rullborsten **14** hakas fast där.
- 6) Skjut sedan in den andra änden i fästet så att rullborsten **14** sitter rakt i golvmunstycket.
- 7) Sätt tillbaka skyddsplattan igen så att den snäpper fast. Skyddsplattan låser fast när låsningen automatiskt flyttas mot -symbolen (bild 5).

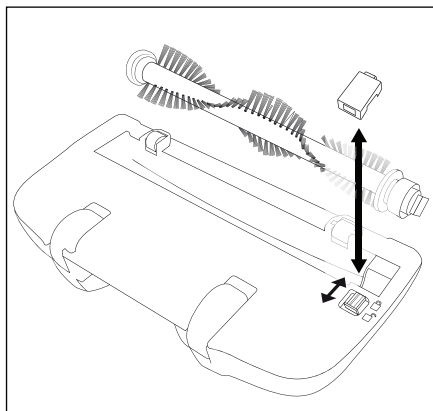


Bild 5

Förvaring

- När du inte ska använda produkten sätter du den på hållaren **19**.
- Lägg 2-i-1 fog- och borstillbehöret **16** i tillbehörsfacket **21**.
- Du kan också sätta antingen borstmunstycket eller fogmunstycket eller båda munstyckena i tillbehörshållaren **22**.
- Förvara produkten på ett dammfritt och torrt ställe.

Åtgärda fel

Produkten fungerar inte.

- Batteriet är inte laddat.
 - ▶ Ladda upp produkten (se kapitel **Ladda produkten**).
- Produkten är defekt.
 - ▶ Kontakta kundtjänst (se kapitel **Service**).

Produkten går igång, men suger knappt upp någon smuts.

- Batteriet är inte tillräckligt laddat.
 - ▶ Ladda upp produkten (se kapitel **Ladda produkten**).
- Smutsbehållaren **7** är full.
 - ▶ Töm smutsbehållaren **7** (se kapitel **Rengöring och skötsel**).
- Det är stopp i HEPA-filtret **5**.
 - ▶ Rengör HEPA-filtret **5** (se kapitel **Rengöring och skötsel**).

Det går inte att ladda upp produkten.

- Nätdelen **17** är inte rätt kopplad till laddningsuttaget **20** eller eluttaget.
 - ▶ Kontrollera nätdelens **17** anslutningar.
- Nätdelen **17** är defekt.
 - ▶ Kontakta kundtjänst (se kapitel **Service**).

OBSERVERA

- ▶ Produkten är utrustad med en temperaturövervakning som skyddar batteriet. Vid höga omgivningstemperaturer, i sällsynta fall, kan laddningen avbrytas eller enheten kan stängas av automatiskt:
 - Laddningslampan **2** blinkar rött med en sekunds mellanrum under laddningen. Laddningen avbryts och startar sedan automatiskt igen så snart produktens temperaturen sjunkit.
 - Laddningslampan **2** blinkar fem gånger rött när produkten är påkopplad. Produkten stängs av automatiskt. Låt produkten stå och svalna i ca 20 - 30 minuter innan du kopplar på den igen.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas

bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag. Det kostar ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till kassering/återvinning.

OBSERVERA

- ▶ Produkten innehåller batterier som inte kan tas ut. Endast tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer får demontera eller byta ut produktens batterier för att undvika olyckor. Informera avfallshanterarna om att produkten innehåller batterier när du kasserar den.

Kassera förpackningen



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är

märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 394516_2201 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 394516_2201.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 394516_2201

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Beställa reservdelar

Du alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med QR-koden kommer du direkt till vår webbsida (www.kompernass.com) och kan se och beställa de reservdelar som finns till denna produkt.

OBSERVERA

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post (se kapitel **Service**).
- Ange alltid det artikelnummer (t ex **123456_7890**) som står på bruksanvisningens titelsida när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Spis treści

Wstęp	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Zakres dostawy	30
Opis urządzenia	30
Dane techniczne	31
Wskazówki bezpieczeństwa	32
Przed pierwszym użyciem	35
Ładowanie urządzenia	35
Montaż/Demontaż	35
Montaż trzonka	35
Łączenie rękojeści z trzonkiem/odłączanie je od trzonka	36
Obsługa	36
Korzystanie z rękojeści z trzonkiem	36
Korzystanie z nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1	37
Używanie rękojeści	37
Czyszczenie i pielęgnacja	37
Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra	38
Czyszczenie urządzenia	38
Czyszczenie wałka szczotkowego	38
Przechowywanie	39
Usuwanie usterek	39
Utylizacja	40
Utylizacja urządzenia	40
Utylizacja opakowania	40
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	40
Serwis	42
Importer	42
Zamawianie części zamiennych	42

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni lub suchego pyłu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Urządzenia nie wolno używać do odkurzania ludzi i zwierząt. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Zakres dostawy

- Akumulatorowy odkurzacz ręczny i podłogowy 2-w-1
- Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1
- Trzonek
- Uchwyt (z gniazdem ładowania)
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKI

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

Rysunek A:

- 1 Uchwyt rękojści
- 2 Włącznik/wyłącznik ①/kontrolka ładowania
- 3 Rękojeść
- 4 Przycisk odblokowujący ▲ (pojemnik na zanieczyszczenia)
- 5 Filtr HEPA
- 6 Filtr wstępny
- 7 Pojemnik na zanieczyszczenia

Rysunek B:

- 8 Włącznik/wyłącznik ①
- 9 Przycisk ECO
- 10 Trzonek
- 11 Śruba (z tyłu)
- 12 Przyciski odblokowujące
- 13 Zagłębienie na rękojeść
- 14 Wałek szczotkowy
- 15 Oświetlenie LED

Rysunek C:

- 16 Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1
- 17 Zasilacz sieciowy
- 18 Zasilacz sieciowy z wtykiem rurkowym
- 19 Uchwyt (z gniazdem ładowania)
- 20 Gniazdo ładowania (spód)
- 21 Schowek na akcesoria
- 22 Uchwyt akcesoriów

Dane techniczne

Dysza podłogowa	
Moc znamionowa	5 W
Biegunowość	

Rękojeść	
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	30 V --- (prąd stały) / 0,4 A
Moc znamionowa	120 W
Biegunowość	

Akumulatory	
Pojemność	2200 mAh
Akumulatory	25,2 V --- (prąd stały) (7 x akumulator litowo-jonowy 3,6 V)
Czas pracy przy pełnym naładowaniu (zależnie od nawierzchni)	Stopień 1, (tryb zwykły): ok. 25 min. Stopień 2 (tryb ECO): ok. 42 min

Zasilacz sieciowy

Producent	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM NIEMCY Numer rejestru handlowego: HRB 4598
Model	SHSS 28 A1-1
Napięcie wejściowe	100-240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	30 V --- (prąd stały)
Prąd wyjściowy	0,4 A
Moc wyjściowa	12 W
Średnia wydajność podczas pracy	83,9 %
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	77,1 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,08 W
Pobór prądu	0,3 A
Biegunowość	
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 

WSKAZÓWKA

- Przelączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nigdy nie używaj odkurzacza ręcznego, jeśli został uszkodzony przewód, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Przed rozpoczęciem ładowania urządzenia upewnij się, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym w danych technicznych zasilacza sieciowego.
- ▶ Nie chwytaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do odciągania wody ani innych cieczy.
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do wciągania ostrych przedmiotów lub odłamków szkła.
- ▶ Nie wciągaj nigdy do urządzenia palących się zapalek, tłącego się popiołu ani niedopałków papierosów.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do wciągania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub podobnych cząsteczek.
- ▶ To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innych celów.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać odkurzacza ręcznego w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagranych powierzchni.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Zawsze zwracaj uwagę na to, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były przysłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu odkurzacza ręcznego na schodach. Niebezpieczeństwo upadku!
- ▶ Ten produkt wyposażono w akumulatory z możliwością wielokrotnego ładowania. Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie narażaj go na wysokie temperatury. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wałka szczotkowego wyjmuj zawsze rękojeść z trzonka, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu wałka.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!

- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego bez włożonego filtra HEPA.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie dołączonego do urządzenia zasilacza sieciowego.
- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.
- ▶ Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii jednorazowego użytku!



Używaj zasilacza sieciowego wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Przed pierwszym użyciem

- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki ochronne z urządzenia, w szczególności naklejkę ochronną na stykach z tyłu rękojeści ③.
- Załóż uchwyt ⑫ na stojak w taki sposób, aby uchwyt ⑫ się zatrzasknął.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest dostarczone z nienaładowanymi akumulatorami. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować akumulatory przez 5 do 6 godzin.

Ładowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

- Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone.
- Aby naładować urządzenie, podłącz zasilacz sieciowy ⑮ do gniazda zasilania. Włóż wtyk rurkowy ⑮ do gniazda ładowania ⑯ na spodzie uchwytu ⑫. Poprowadź kabel przez wycięcie z tyłu uchwytu ⑫, aby uchwyt ⑫ nie stał na kablu.
- Umieść trzonek z założoną rękojeścią ③ na uchwycie ⑫. Kontrolka ładowania ② świeci się na czerwono. Po naładowaniu urządzenia kontrolka ładowania ② zaświeci się na niebiesko.
- Ładuj akumulatory dopiero wtedy, gdy moc zasysania urządzenia wyraźnie spada.

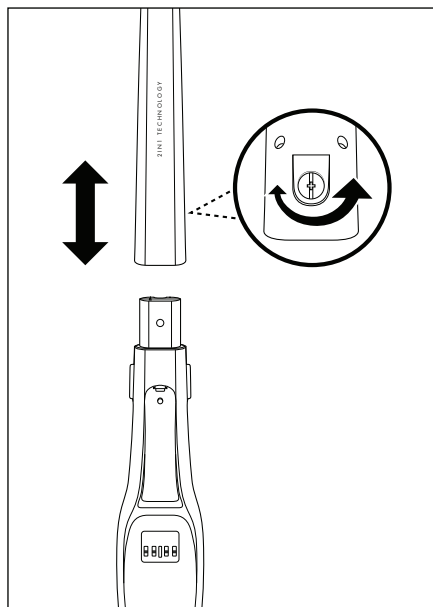
WSKAZÓWKA

- W przypadku niskiego naładowania akumulatorów kontrolka ładowania ② zaczyna migać na niebiesko. W tym stanie z urządzenia można korzystać jeszcze przez około 3-5 minut.
- Po całkowitym rozładowaniu akumulatorów kontrolka ładowania ② zamiga pięć razy na czerwono i urządzenie wyłącza się.

Montaż/Demontaż

Montaż trzonka

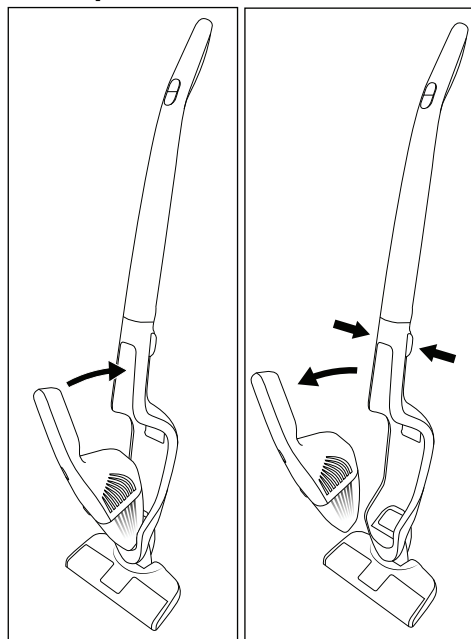
- 1) Odkręć śrubę ⑪ z tyłu na trzonku ⑩ śrubokrętem, obracając go w lewo. Wyciągnij śrubę ⑪ z otworu śruby na trzonku ⑩.
- 2) Załóż trzonek ⑩ na uchwyt trzonka znajdujący się na urządzeniu. Wsuń trzonek ⑩ całkowicie na uchwyt trzonka, aż mocno będzie osadzony na urządzeniu. (Rys. 1).



Rys. 1

- 3) Włóż śrubę ⑪ ponownie w otwór śruby z tyłu na trzonku ⑩. Dokręć śrubę ⑪ śrubokrętem, obracając ją w prawo (rys. 1).

Łączenie rękojeści z trzonkiem/odłączanie jej od trzonka



Rys. 2

Rys. 3

- 1) W celu połączenia rękojeści **3** z trzonkiem **10**, wsuń koniec rękojeści **3** w wycięcie w zagłębieniu na rękojeść **13**.
- 2) Następnie wciśnij uchwyt **1** rękojeści **3** w trzonek **10** tak, aby rękojeść **3** zablokowała się w trzonku (rys.2).
- 3) Aby wyjąć rękojeść **3** z trzonka **10**, naciśnij oba przyciski odblokowujące **12**.
- 4) Wsuń rękojeść **3** do góry/do przodu z zagłębienia na rękojeść **13** (rys.3).

Obsługa

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Otwór ssący musi być zawsze drożny. Zatkanie otworu prowadzi do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.
- Przy pomocy dyszy podłogowej nie należy odkurzać dywanów o długim włosiu. Watek szczotkowy **14** może się zaplątać i zablokować w dywanie!

WSKAZÓWKA

- Przed włączeniem urządzenia pamiętaj, aby filtr HEPA **5** oraz filtr wstępny **6** były zawsze założone.
- Gdy moc ssania wyraźnie się obniży, a kontrolka ładowania **2** będzie migać na niebiesko, ponownie podłącz urządzenie do zasilacza sieciowego **17**.

Korzystanie z rękojeści z trzonkiem

- 1) Umieść rękojeść **3** w zagłębieniu na rękojeść **13** w sposób opisany w rozdziale **Montaż/Demontaż**.
- 2) Włącz urządzenie z pomocą włącznika/wyłącznika **1** **8**. Kontrolka ładowania **2** świeci się na niebiesko, oświetlenie LED **15** na dyszy podłogowej zapala się, a watek szczotkowy **14** się obraca.

WSKAZÓWKA

- Naciśnij przycisk ECO **9**, aby przejść do trybu energooszczędnego ECO. Urządzenie odkurza ze zmniejszoną mocą ssania przy dłuższym czasie pracy.
Naciśnij przycisk ECO **9** ponownie, aby znowu pracować z pełną mocą ssania.

- 3) Przesuwaj dyszę podłogową po odkurzanych miejscach. Trzymaj przy tym trzonek **10** w taki sposób, aby dysza podłogowa przesuwiała się płasko po podłodze.
- 4) Naciśnij włącznik / wyłącznik **1** **8**, gdy chcesz zakończyć odkurzanie. Watek szczotkowy **14** zatrzymuje się, kontrolka ładowania **2** i oświetlenie LED **15** gasną.

Korzystanie z nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1

WSKAZÓWKA

- ▶ Wyłącz urządzenie, zanim nie założysz lub zdejmiesz nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1 16.

Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1 16 urządzenia posiada dwie różne dysze dla różnych obszarów zastosowania. Wybierz odpowiednią dyszę w zależności od potrzeb:

Dysza szczotkowa

Dyszę szczotkową używaj do czyszczenia miękkich, delikatnych powierzchni.

Dysza szczelinowa

Dyszę szczelinową używaj do czyszczenia ciasnych, trudno dostępnych miejsc.

- Załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 16 na rękkość 3.
- Alternatywnie można na rękkość 3 założyć tylko dyszę szczotkową lub tylko dyszę szczelinową.
- Po użyciu zdejmij nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 16 lub dyszę pojedynczą z rękkości 3.

Używanie rękkości

- 1) Wyjmij rękkość 3 z zagłębienia na rękkość 13 w sposób opisany w rozdziale **Montaż/Demontaż**.
- 2) W razie potrzeby załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 16 na rękkość 3. Alternatywnie można na rękkość 3 założyć tylko dyszę szczotkową lub tylko dyszę szczelinową.
- 3) Naciśnij włącznik/wyłącznik 1 2 na rękkości 3 i odkurz żądane miejsca. Kontrolka ładowania 2 świeci w czasie pracy na niebiesko.
- 4) Jeśli chcesz zakończyć odkurzanie, ponownie naciśnij włącznik/wyłącznik 1 2. Kontrolka ładowania 2 zgaśnie.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Zawsze wyciągaj zasilacz sieciowy 17 z gniazda zasilania. Odłącz wtyk rurkowy 18 z gniazda ładowania 20 na uchwycie 19, zanim zaczniesz czyścić uchwyt 19.
- ▶ Zawsze wyjmuj rękkość 3 z zagłębienia na rękkość 13 w trzonku 10, zanim rozpoczniesz czyszczenie
 - rękkości 3,
 - trzonka 10 lub
 - wałka szczotkowego 14.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię!

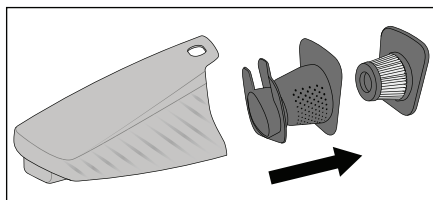
WSKAZÓWKA

- ▶ Oświetlenie LED 15 jest bezobsługowe. Diody LED nie są wymienne.

Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra

WSKAZÓWKI

- Aby uzyskać optymalny efekt odkurzania, regularnie opróżniaj pojemnik na zanieczyszczenia **7** i czyść filtr HEPA **5**.
 - Aby zamówić nowy filtr HEPA **5**, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi (patrz rozdział **Zamawianie części zamiennych**).
- 1) Aby otworzyć pojemnik na zanieczyszczenia **7**, wyjmij rękęję **3** z zagłębienia na rękęję **13**.
 - 2) Naciśnij przycisk odblokowujący **4** i wysuń w tym samym czasie pojemnik na zanieczyszczenia **7** do przodu.
 - 3) Wyciągnij najpierw filtr HEPA **5**, a następnie filtr wstępny **6** z pojemnika na zanieczyszczenia **7** (rys. 4). Opukaj obydwie części nad koszem na śmieci itp. W razie potrzeby filtr HEPA **5** można wypłukać czystą wodą. Następnie pozostaw go do całkowitego wysuszenia na powietrzu.



Rys. 4

- 4) Opróżnij zawartość pojemnika na zanieczyszczenia **7** do kosza na śmieci itp.
- 5) Załóż ponownie najpierw filtr wstępny **6**, a następnie suchy filtr HEPA **5**.
- 6) Załóż ponownie pojemnik na zanieczyszczenia **7** na rękęję **3**, przesuwając dolną blokadę na rękęję **3** najpierw do wycięcia na pojemniku na zanieczyszczenia **7**. Nasuń górną część pojemnika na zanieczyszczenia **7** na rękęję **3**, aż pojemnik na zanieczyszczenia **7** zatrzaśnie się i zablokuje.

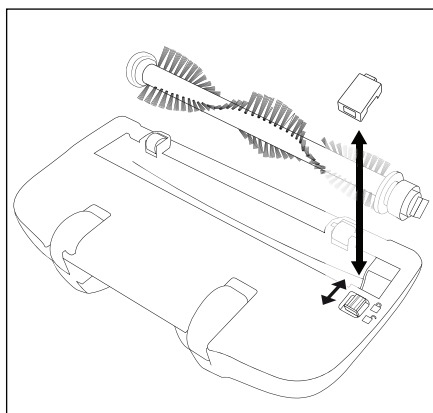
Czyszczenie urządzenia

Urządzenie czyść zwilżoną szmatką. Do oczyszczenia przyschniętych zabrudzeń nanieś na szmatkę delikatny środek do mycia naczyń. Upewnij się, czy przed ponownym użyciem urządzenie jest całkowicie suche.

Czyszczenie wałka szczotkowego

Wałek szczotkowy **14** należy regularnie kontrolować, czy się nie blokuje oraz czyścić go z zebrałych włosów, frędzli czy zabrudzeń. Wymontuj w tym celu wałek szczotkowy **14**:

- 1) Odwróć dyszę podłogową.
- 2) Przesuń zatrask na pokrywę w kierunku symbolu  tak, aby można było zdjąć pokrywę (rys. 5).
- 3) Wyjmij wałek szczotkowy **14**.
- 4) Usuń wszelkie zabrudzenia (po obu stronach szczotek) i oczyść wałek szczotkowy **14**. Weź w tym celu wilgotną szmatkę i zmyj od wewnątrz na zewnątrz poszczególne wiązki włosów szczotki.
- 5) Aby ponownie zamontować wałek szczotkowy **14**, wsuń najpierw szeroki koniec na wałek napędowy, aby zaczepić tam wałek szczotkowy **14**.
- 6) Następnie wsuń drugi koniec do gniazda tak, aby wałek szczotkowy **14** ułożył się prosto wewnątrz dyszy podłogowej.
- 7) Załóż ponownie pokrywę, aż się zatrzaśnie. Pokrywa zamyka się, gdy zatrask automatycznie przesuwa się w kierunku symbolu  (rys. 5).



Rys. 5

Przechowywanie

- Jeśli nie korzystasz z urządzenia, postaw je na uchwycie 19.
- Włóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 16 do schowka na akcesoria 21.
- Alternatywnie możesz włożyć dyszę szczotkową i dyszę szczelinową pojedynczo lub razem do uchwytu na akcesoria 22.
- Urządzenie przechowuj w suchym, wolnym od pyłu miejscu.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa.

- Akumulator nie jest naładowany.
 - Naładuj urządzenie (patrz rozdz. **Ładowanie urządzenia**).
- Urządzenie jest uszkodzone.
 - Skontaktuj się z serwisem, patrz rozdział **Serwis**.

Urządzenie działa, ale prawie nie zasysa zanieczyszczeń.

- Akumulator nie jest wystarczająco naładowany.
 - Naładuj urządzenie (patrz rozdz. **Ładowanie urządzenia**).
- Pojemnik na zanieczyszczenia 7 jest zapelniony.
 - Opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia 7 (patrz rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**).

- Filtr HEPA 5 jest zapchany.
 - Wyczyść filtr HEPA 5 (patrz rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**).

Urządzenie nie ładuje się.

- Zasilacz sieciowy 17 nie jest prawidłowo podłączony do gniazda ładowania 20 lub gniazda zasilania.
 - Sprawdź podłączenie zasilacza sieciowego 17.
- Zasilacz sieciowy 17 jest uszkodzony.
 - Skontaktuj się z serwisem, patrz rozdział **Serwis**.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest wyposażone w układ monitorowania temperatury w celu ochrony akumulatora. W wysokich temperaturach otoczenia, w rzadkich przypadkach, proces ładowania może zostać przerwany lub urządzenie może się automatycznie wyłączyć:
 - Kontrolka ładowania 2 miga się podczas ładowania w odstępach jednej sekundy na czerwono. Proces ładowania zostaje przerwany i wznowia się automatycznie, gdy tylko temperatura urządzenia spadnie.
 - Kontrolka ładowania 2 miga w czasie pracy pięć razy na czerwono. Urządzenie wyłącza się automatycznie. Przed ponownym włączeniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 20-30 minut.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą

po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów. Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

WSKAZÓWK

- To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymontować. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.

Utylizacja opakowania



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie

z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 394516_2201 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 394516_2201.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 394516_2201

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Zamawianie części zamiennych

Części zamienne dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfona lub tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej (**www.kompernass.com**) i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne dla tego urządzenia.

WSKAZÓWKA

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdział **Serwis**).
- Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. **123456_7890**), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Turiny

Ižanga	44
Naudojimas pagal paskirtį	44
Tiekiamas rinkinys	44
Techniniai duomenys	45
Saugos nurodymai	46
Prieš naudojant pirmą kartą	49
Prietaiso įkrovimas	49
Surinkimas ir išrinkimas	49
Koto surinkimas	49
Prietaiso korpuso sujungimas su kotu ir atskyrimas nuo koto	50
Naudojimas	50
Prietaiso korpuso naudojimas su kotu	50
„2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinio antgalio naudojimas	51
Prietaiso korpuso naudojimas	51
Valymas ir priežiūra	51
Nešvarumų talpyklos ištuštinimas ir filtrų valymas	52
Prietaiso valymas	52
Ritininio šepetio valymas	52
Laikymas nenaudojant	53
Trikčių šalinimas	53
Šalinimas	53
Prietaiso šalinimas	53
Pakuotės šalinimas	54
Kompernaß Handels GmbH garantija	54
Priežiūra	55
Importuotojas	55
Atsarginių dalių užsakymas	55

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais.

Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik sausiems paviršiams nusiurbti ir (arba) sausoms medžiagoms susiurbti. Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Prietaisu negalima siurbti žmonių ar gyvūnų. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai. Prietaisas nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Tiekiamas rinkinys

- „2-in-1“ rankinis ir grindinis akumuliatorinis dulkių siurblys
- „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinis antgalis
- Kotas
- Laikiklis (su įkrovimo lizdu)
- Maitinimo blokas
- Naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso aprašas

A paveikslėlis

- 1 Prietaiso korpuso rankena
- 2 Įjungimo/išjungimo jungiklis ①/įkrovimo indikatorius
- 3 Prietaiso korpusas
- 4 Atlaisvinimo mygtukas ▲ (nešvarumų talpyklos)
- 5 HEPA filtras
- 6 Stambių nešvarumų filtras
- 7 Nešvarumų talpykla

B paveikslėlis

- 8 Įjungimo/išjungimo jungiklis ①
- 9 ECO mygtukas
- 10 Kotas
- 11 Varžtas (užpakalinėje dalyje)
- 12 Atlaisvinimo mygtukai
- 13 Įduba prietaiso korpusui
- 14 Ritininis šepetys
- 15 Apšvietimo šviesos diodai

C paveikslėlis

- 16 „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinis antgalis
- 17 Maitinimo blokas
- 18 Maitinimo bloko tuščiaaviduris kištukas
- 19 Laikiklis (su įkrovimo lizdu)
- 20 Įkrovimo lizdas (apačioje)
- 21 Priedų dėtuve
- 22 Priedų laikiklis

Techniniai duomenys

Grindų valymo antgalis

Vardinė galia	5 W
Poliškumas	

Prietaiso korpusas

Įėjimo įtampa/srovė	30 V --- (nuolatinė srovė)/0,4 A
Vardinė galia	120 W
Poliškumas	

Akumuliatoriai

Talpa	2 200 mAh
Akumuliatoriai	25,2 V --- (nuolatinė srovė) (7 x 3,6 V ličio jonų akumuliatoriai)
Veikimo trukmė, kai akumuliatoriai visiškai įkrauti (priklauso nuo grindų dangos)	1 nuostata (įprastas režimas): apie 25 min. 2 nuostata (ECO režimas): apie 42 min.

Maitinimo blokas

Gamintojas	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM VOKIETIJA Įmonės registracijos numeris: HRB 4598
Modelis	SHSS 28 A1-1
Įėjimo įtampa	100–240 V ~ (kintamoji srovė)
Kintamosios įėjimo srovės dažnis	50/60 Hz
Išėjimo įtampa	30 V --- (nuolatinė srovė)
Išėjimo srovė	0,4 A
Išėjimo galia	12 W
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	83,9 %
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %)	77,1 %
Vartojamoji galia be apkrovos	0,08 W
Vartojamoji srovė	0,3 A
Poliškumas	
Apsaugos klasė	II /
Efektyvumo klasė	6

NURODYMAS

- Naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 ar 60 Hz dažniu. Gaminys prisiderina ir prie 50, ir prie 60 Hz dažnio.

Saugos nurodymai

PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- ▶ Niekada nenaudokite rankinio dulkių siurblio su apgadintu laidu, kištuku ar korpusu.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, apgadintus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiems specialistams, klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams ar panašios kvalifikacijos asmenims.
- ▶ Taisymo darbus paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokiu būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taiso ne specializuota įmonė, kyla pavojus susižaloti.
- ▶ Prieš įkraudami prietaisą įsitikinkite, ar maitinimo bloko techniniuose duomenyse nurodyta įtampa atitinka tinklo įtampą.
- ▶ Nelieskite maitinimo bloko arba prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- ▶ Nenaudokite maitinimo bloko su ilginamuoju laidu, junkite jį tiesiai į elektros lizdą.



Šio prietaiso neįkrovinėkite ir nenaudokite lauke.

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prietaisui veikiant nekeiskite jokių priedų.
- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio vandeniui ar kitokiems skysčiams susiurbti.
- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio smailiems daiktams ar stiklo šukėms susiurbti.
- ▶ Niekada nesiurbkite degančių degtukų, žioruojančių pelenų ar nuorūkų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio cheminėms priemonėms, akmenų dulkėms, gipsui, cementui ar kitokių panašių medžiagų dalelėms susiurbti.
- ▶ Prietaisas netinka degioms ir sprogioms medžiagoms arba cheminiams ir agresyviems skysčiams siurbti.
- ▶ Prietaisą visada laikykite uždaroje patalpose. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje vietoje.
- ▶ Kraštutinėmis sąlygomis iš akumuliatoriaus elementų gali ištekti skysčio. Jei skysčio patektų ant odos ar į akis, atitinkamą vietą nedelsdami nuplaukite ir (arba) nuskalaukite švariu vandeniu. Apsilankykite pas gydytoją.
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- ▶ Maitinimo bloko negalima naudoti kitiems tikslams.
- ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, kas kartą suimkite už tinklo kištuko.
- ▶ Visada atminkite, kad rankinio dulkių siurblio negalima laikyti šalia radiatorių, orkaitių ar kitokių įkaitusių prietaisų bei paviršių.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Kas kartą įsitikinkite, kad vėdinimo angos yra atviros. Sutrikus oro cirkuliacijai, prietaisas gali perkaisti ir sugesti.
- ▶ Būkite ypač atsargūs naudodami rankinį dulkių siurbį ant laiptų. Pavojus nukristi!
- ▶ Šis prietaisas yra su įkraunamaisiais akumuliatoriais. Nemeskite prietaiso į ugnį ir saugokite nuo aukštos temperatūros. Kyla sproginimo pavojus!
- ▶ Kad netyčia neįjungtumėte ritininio šepečio, prieš jį valydami kas kartą atskirkite prietaiso korpusą nuo koto.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!



- ▶ Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Nemeskite akumuliatorių į ugnį ir nelaikykite jų aukštoje temperatūroje. Kyla sproginimo pavojus!
- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio neįdėję HEPA filtro.
- ▶ Nenaudokite maitinimo bloko kitam gaminiui įkrauti ir nebandykite šio prietaiso įkrauti kitokiu maitinimo bloku. Naudokite tik su šiuo prietaisu tiekiamą maitinimo bloką.
- ▶ Šio prietaiso akumuliatoriai nekeičiami.
- ▶ Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų!



Maitinimo bloką naudokite tik patalpose.

Prieš naudojant pirmą kartą

- Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir apsauginius lipdukus, ypač apsauginį lipduką nuo kontaktų prietaiso korpuso ③ užpakalinėje pusėje.
- Laikiklį ⑫ ant stovo užmaukite taip, kad laikiklis ⑫ užsifiksuotų.

NURODYMAS

- Prietaisas tiekiamas su neįkrautais akumuliatoriais. Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą, pirmiausia 5–6 valandas reikia įkrauti akumuliatorius.

Prietaiso įkrovimas

NURODYMAS

- Prieš įkraudami įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas.
- Norėdami įkrauti prietaisą, įjunkite maitinimo bloką ⑪ į elektros lizdą. Tuščiaidurį kištuką ⑫ įkiškite į įkrovimo lizdą ⑫ laikiklio ⑫ apačioje. Laidą pro išėjimą laikiklio ⑫ užpakalinėje pusėje nutieskite taip, kad laikiklis ⑫ nestovėtų ant laido.
- Kotą su įdėtu prietaiso korpusu ③ uždėkite ant laikiklio ⑫.
- Įkrovimo indikatorius ② šviečia raudonai. Įkrovus prietaisą, įkrovimo indikatorius ② šviečia mėlynai.
- Akumuliatorius vėl įkraukite tik tada, kai prietaiso siurbiamoji galia jantamai susilpnės.

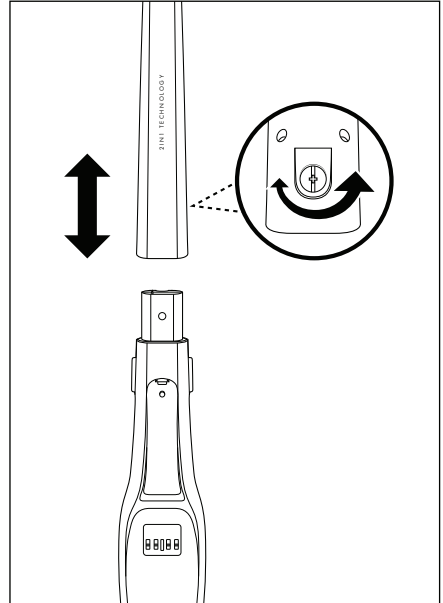
NURODYMAS

- Akumuliatoriams nusilpus, įkrovimo indikatorius ② ima mirksėti mėlynai. Tokios būsenos prietaisu dar galima siurbti maždaug 3–5 minutes.
- Akumuliatoriams visiškai išsikrovus, įkrovimo indikatorius ② penkis kartus sumirksi raudonai ir prietaisas išsijungia.

Surinkimas ir išrinkimas

Koto surinkimas

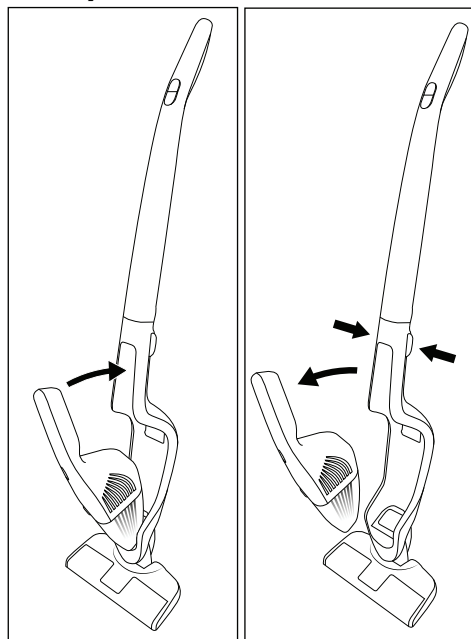
- 1) Atsuktuvu prieš laikrodžio rodyklę išsukite varžtą ⑪ koto ⑩ užpakalinėje dalyje. Ištraukite varžtą ⑪ iš varžto skylės kote ⑩.
- 2) Kotą ⑩ užmaukite ant prietaiso koto laikiklio. Kotą ⑩ visiškai užstumkite ant koto laikiklio, kad kotas tvirtai laikytųsi ant prietaiso. (1 pav.)



1 pav.

- 3) Varžtą ⑪ vėl įkiškite į varžto skylę koto ⑩ užpakalinėje dalyje. Varžtą ⑪ pagal laikrodžio rodyklę priveržkite atsuktuvu (1 pav.).

Prietaiso korpuso sujungimas su kotu ir atskyrimas nuo koto



2 pav.

3 pav.

- 1) Norėdami prietaiso korpusą **3** sujungti su kotu **10**, prietaiso korpuso **3** smailiąją dalį kiškite į įdubą prietaiso korpusui **13**.
- 2) Tada prietaiso korpuso **3** rankeną **1** į kotą **10** įspauskite taip, kad prietaiso korpusas **3** užsifiksuotų ir tvirtai laikytųsi (2 pav.).
- 3) Norėdami prietaiso korpusą **3** atskirti nuo koto **10**, paspauskite abu atlaisvinimo mygtukus **12**.
- 4) Aukštyrį ir į priekį ištraukite prietaiso korpusą **3** iš įdubos prietaiso korpusui **13** (3 pav.).

Naudojimas

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Siurbimo anga visada turi būti atvira ir neužkimšta. Užsikimšus angai, variklis gali perkaisi ir sugesti.
- Nesiurbkite kilimų aukštu pūku grindų valymo antgaliu. Ritininis šepetys **14** įsipainios kilime ir užstrigs!

NURODYMAS

- Prieš naudodami prietaisą kas kartą įsitikinkite, kad HEPA filtras **5** ir stambių nešvarumų filtras **6** įdėti į prietaisą.
- Kai siurbiamoji galia juntamai susilpnėja ir įkrovimo indikatorius **2** ima mirksėti mėlynai, vėl prijunkite prie prietaiso maitinimo bloką **17**.

Prietaiso korpuso naudojimas su kotu

- 1) Įdėkite prietaiso korpusą **3** į įdubą prietaiso korpusui **13**, kaip aprašyta skyriuje **Surinkimas ir išrinkimas**.
- 2) Įjungimo/išjungimo jungiklio **1** **8** įjunkite prietaisą. Įkrovimo indikatorius **2** šviečia mėlynai, išsižiebia grindų valymo antgalio apšvietimo šviesos diodai **15**, o ritininis šepetys **14** sukasi.

NURODYMAS

- Norėdami įjungti energiją taupantį ECO režimą, paspauskite ECO mygtuką **9**. Dabar prietaisas siurbia mažesne siurbiamąja galia ir ilgiau veikia. Kai norite vėl siurbti visa siurbiamąja galia, iš naujo paspauskite ECO mygtuką **9**.
- 3) Braukite grindų valymo antgaliu per vietas, kurias norite nusiurbti. Siurbdami kotą **10** laikykite taip, kad grindų valymo antgalis plokščiai slystų grindimis.
 - 4) Kai norite baigti siurbti, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **1** **8**. Ritininis šepetys **14** nustoja sukis, įkrovimo indikatorius **2** ir apšvietimo šviesos diodai **15** užgesa.

„2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinio antgalio naudojimas

NURODYMAS

- Išjunkite prietaisą prieš uždėdami ar nuimdami „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį 16.

Prietaiso „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį 16 sudaro du skirtingi įvairioms reikmėms skirti antgaliai. Pasirinkite poreikiui tinkamą antgalį.

Šepetinis antgalis

Šepetinį antgalį naudokite minkštiems, neatspariems paviršiams valyti.

Plyšių valymo antgalis

Plyšių valymo antgalį naudokite siauroms, sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti.

- Užmaukite „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį 16 ant prietaiso korpuso 3.
- Arba ant prietaiso korpuso 3 galite užmauti vien šepetinį antgalį, arba vien plyšių valymo antgalį.
- Baigę naudoti, „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį 16 arba pavienį antgalį nutraukite nuo prietaiso korpuso 3.

Prietaiso korpuso naudojimas

- 1) Išimkite prietaiso korpusą 3 iš įdubos prietaiso korpusui 13, kaip aprašyta skyriuje **Surinkimas ir išrinkimas**.
- 2) Prirėkus užmaukite „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį 16 ant prietaiso korpuso 3. Arba ant prietaiso korpuso 3 galite užmauti vien šepetinį antgalį, arba vien plyšių valymo antgalį.
- 3) Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį 1 2 ant prietaiso korpuso 3 ir siurbkite norimas vietas. Prietaisui veikiant, įkrovimo indikatorius 2 šviečia mėlynai.
- 4) Jei norite baigti siurbti, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį 1 2. Įkrovimo indikatorius 2 užgesa.

Valymas ir priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Maitinimo bloką 17 visada ištraukite iš elektros lizdo. Prieš valydami laikiklį 19, ištraukite tuščiaavidurį kištuką 18 iš įkrovimo lizdo 20 laikiklyje 19.
- Prietaiso korpusą 3 išimkite iš įdubos prietaiso korpusui 13 kote 10 kas kartą prieš valydami
 - prietaiso korpusą 3,
 - kotą 10 arba
 - ritininį šepetį 14.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite šveičiamųjų ar agresyvių valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršių!

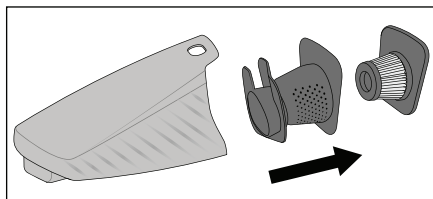
NURODYMAS

- Apšvietimo šviesos diodams 15 techninės priežiūros nereikia. Šviesos diodai yra nekeičiami.

Nešvarumų talpyklos ištuštinimas ir filtrų valymas

NURODYMAS

- Kad siurbliu labai švariai išvalytumėte, reguliariai ištuštinkite nešvarumų talpyklą **7** ir išvalykite HEPA filtrą **5**.
 - Norėdami įsigyti naują HEPA filtrą **5**, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Atsarginių dalių užsakymas**).
- 1) Norėdami atidaryti nešvarumų talpyklą **7**, iš įdubos prietaiso korpusui **13** išimkite prietaiso korpusą **3**.
 - 2) Spauskite atlaisvinimo mygtuką **4** ir tuo pat metu nešvarumų talpyklą **7** nutraukite į priekį.
 - 3) Pirmiausia iš nešvarumų talpyklos **7** ištraukite HEPA filtrą **5**, o paskui stambių nešvarumų filtrą **6** (4 pav.). Išpurtykite abi dalis virš šiukšliadėžės ar pan. Prireikus HEPA filtrą **5** galite praplauti švariu vandeniu. Po to leiskite jam natūraliai visiškai išdžiūti.



4 pav.

- 4) Nešvarumų talpyklą **7** ištuštinkite į šiukšlių konteinerį ar pan.
- 5) Pirmiausia vėl įdėkite stambių nešvarumų filtrą **6**, paskui – sausą HEPA filtrą **5**.
- 6) Nešvarumų talpyklą **7** vėl uždėkite ant prietaiso korpuso **3**: prietaiso korpuso **3** apatinį fiksatorių pirmiausia įkiškite į išėmę nešvarumų talpykloje **7**. Tada nešvarumų talpyklos **7** viršutinę dalį stumkite ant prietaiso korpuso **3**, kol nešvarumų talpykla **7** užsifiksuos ir tvirtai laikysis.

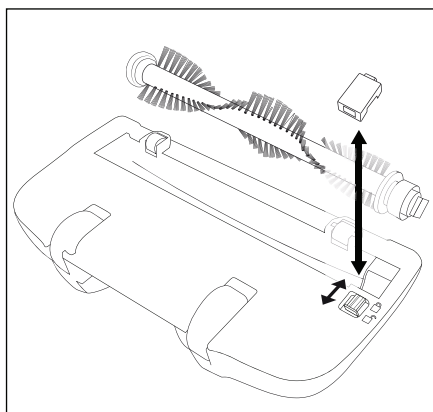
Prietaiso valymas

Prietaisą valykite drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, šluostę sudrėkinkite švelniu plovikliu. Prieš vėl naudodami įsitikinkite, kad prietaisas vėl yra visiškai sausas.

Ritininio šepetio valymas

Reikėtų reguliariai patikrinti, ar ritininis šepetys **14** neužstrigęs, ir pašalinti iš jo surinktus plaukus, siūlelius ar nešvarumus. Tam išmontuokite ritininį šepetį **14**:

- 1) Apverskite grindų valymo antgalį.
- 2) Gaubto fiksatorių pastumkite  simbolio link ir nuimkite gaubtą (5 pav.).
- 3) Išimkite ritininį šepetį **14**.
- 4) Pašalinkite nešvarumus (abejose šerių pusėse) ir išvalykite ritininį šepetį **14**. Drėgna šluoste braukdami iš vidaus į išorę nuvalykite pavienius šepetio šerių kuokštus.
- 5) Kai ritininį šepetį **14** vėl norite įdėti, pirmiausia jo platųjį galą užstumkite ant varančiojo veleno, kad ritininis šepetys **14** ten įsitvirtintų.
- 6) Tada kitą galą įstumkite į lizdą, kad ritininis šepetys **14** grindų valymo antgalyje būtų tiesus.
- 7) Gaubtą vėl uždėkite taip, kad gaubtas užsifiksuotų. Gaubtas užsklendžiamas fiksatoriui automatiškai pasislinkus  simbolio link (5 pav.).



5 pav.

Laikymas nenaudojant

- Nenaudojamą prietaisą pastatykite ant laikiklio **19**.
- „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį **16** įdėkite į priedų dėtuvę **21**.
- Taip pat šepetinį antgalį ir plyšių valymo antgalį atskirai arba kartu galite įkišti į priedų laikiklį **22**.
- Prietaisą laikykite nuo dulkių apsaugotoje ir sausoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Prietaisas neveikia.

- Neįkrautas akumuliatorius.
- ▶ Įkraukite prietaisą (žr. skyrių **Prietaiso įkrovimas**).
- Prietaisas sugedo.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaisas veikia, tačiau beveik nesiburia nešvarumų.

- Nepakankamai įkrautas akumuliatorius.
- ▶ Įkraukite prietaisą (žr. skyrių **Prietaiso įkrovimas**).
- Nešvarumų talpykla **7** pilna.
- ▶ Ištuštinkite nešvarumų talpyklą **7** (žr. skyrių **Valymas ir priežiūra**).
- Užsikimšo HEPA filtras **5**.
- ▶ Išvalykite HEPA filtrą **5** (žr. skyrių **Valymas ir priežiūra**).

Prietaiso nepavyksta įkrauti.

- Maitinimo blokas **17** netinkamai įkištas į įkrovimo lizdą **20** arba į elektros lizdą.
- ▶ Patikrinkite, kaip prijungtas maitinimo blokas **17**.
- Maitinimo blokas **17** sugedo.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, žr. skyrių **Priežiūra**).

NURODYMAS

- ▶ Siekiant apsaugoti akumuliatorius, šis prietaisas yra su temperatūros kontrolės įtaisu. Esant aukštai aplinkos temperatūrai, retais atvejais įkrovimas gali nutrūkti arba įrenginys gali automatiškai išsijungti:
 - Įkraunant įkrovimo indikatorius **2** kas sekundę sužybsi raudonai. Įkrovimas nutrūks, ta ir prietaiso temperatūrai nukritus vėl automatiškai tęsiamas.
 - Naudojant prietaisą, įkrovimo indikatorius **2** penkis kartus sužybsi raudonai. Prietaisas automatiškai išsijungia. Leiskite prietaisui apie 20–30 minučių atvėsti ir tik tada jį iš naujo įjunkite.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam prietaisui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę. Galėsite prietaisą pašalinti nemokamai. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

NURODYMAS

- ▶ Šiame prietaise yra neišimamų akumuliatorių. Kad išvengtumėte pavojų, išmontuoti ar pakeisti akumuliatorius turi prietaiso gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo. Išmetant būtina atkreipti dėmesį, kad šiame prietaise yra akumuliatorių.

Pakuotės šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinius ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos

šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas,

80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 394516_2201.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinyvų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 394516_2201 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 394516_2201

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių šio gaminio dalių visada galite patogiai užsisakyti internetu adresu **www.kompernass.com**.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite šį QR kodą. Šis QR kodas jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę **www.kompernass.com**, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas šio prietaiso atsargines dalis ir jų užsisakyti.

NURODYMAS

- Jei internetu jums užsisakyti neparanku, telefonu arba el. paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Priežiūra**).
- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (pvz., **123456_7890**), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Sisukord

Sissejuhatus	58
Sihipärane kasutamine	58
Tarnekomplekt	58
Seadme kirjeldus	58
Tehnilised andmed	59
Ohutusjuhised	60
Enne esimest kasutamist	63
Seadme laadimine	63
Montaaž/demontaaž	63
Varre monteerimine	63
Mootoriploki varrega ühendamine/varre küljest vabastamine	64
Käsitsemine	64
Mootoriploki kasutamine koos varrega	64
Kaks-ühes vuugi- ja hariotsaku kasutamine	65
Mootoriploki kasutamine	65
Puhastamine ja hooldamine	65
Mustusemahuti tühjendamine ja filtri puhastamine	66
Seadme puhastamine	66
Rullharja puhastamine	66
Ladustamine	67
Tõrgete kõrvaldamine	67
Jäätmekäitlus	67
Seadme jäätmekäitlus	67
Pakendi jäätmekäitlus	68
Kompernaß Handels GmbH garantii	68
Teenindus	69
Importija	69
Varuosade tellimine	69

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega.

Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult kuivade pealispindade puhastamiseks või kuiva materjali imemiseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Seadet ei tohi kasutada inimeste või loomade puhastamiseks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Tootja ei vastuta mittesihipärase kasutamise või vale käsitsemise tõttu põhjustatud kahjude eest. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks kasutamiseks.

Tarnekomplekt

- Kaks-ühes akuga käsi- ja pörandatolmuimeja
- Kaks-ühes vuugi- ja hariotsak
- Vars
- Hoidik (koos laadimispesaga)
- Võrguplokk
- Kasutusjuhend

JUHIS

- Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

Joonis A:

- 1 Mootoriploki käepide
- 2 Sees-/Väljas-lüliti ①/laadimise märgulamp
- 3 Mootoriplokk
- 4 Lukustuse vabastusklahv ▲ (mustusemahuti)
- 5 HEPA-filter
- 6 Jämefilter
- 7 Mustusemahuti

Joonis B:

- 8 Sees-/Väljas-lüliti ①
- 9 ECO-klahv
- 10 Vars
- 11 Kruvi (tagumine)
- 12 Lukustuse vabastusklahvid
- 13 Mootoriploki süvend
- 14 Rullhari
- 15 LED-valgustus

Joonis C:

- 16 Kaks-ühes vuugi- ja hariotsak
- 17 Võrguplokk
- 18 Võrguploki õõnespistik
- 19 Hoidik (koos laadimispesaga)
- 20 Laadimispesa (alumisel küljel)
- 21 Tarvikute laegas
- 22 Tarvikute hoidik

Tehnilised andmed

Põrandaotsik

Nimivõimsus	5 W
Polaarsus	

Mootoriplokk

Sisendpinge/ -vool	30 V (alisvool) / 0,4 A
Nimivõimsus	120 W
Polaarsus	

Akud

Mahtuvus	2200 mAh
Akud	25,2 V (alisvool) (7 x 3,6 V liitiumioonaku)
Tööaeg akude täieliku laetuse korral (olenevalt pörandakattest)	1. aste (tavarežiim): umbes 25 minutit 2. aste, (ECO-režiim): umbes 42 minutit

Võrguplokk

Tootja	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Äriregistri number: HRB 4598
Mudel	SHSS 28 A1-1
Sisendpinge	100-240 V ~ (vahelduvvool)
Sisendvahelduv- voolu sagedus	50/60 Hz
Väljundpinge	30 V (alisvool)
Väljundvool	0,4 A
Väljundvõimsus	12 W
Keskmine kasute- gur käitamisel	83,9 %
Kasutegur väikesel koormusel (10%)	77,1 %
Võimsustarve nullkoormusel	0,08 W
Voolutarve	0,3 A
Polaarsus	
Kaitseklass	II / (kahekordne isolatsioon)
Efektiivusklass	6

JUHIS

- Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Ohutusjuhised

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage käsitolmuimejat, kui kaabel, pistik või korpus on kahjustatud.
- ▶ Laske kahjustatud võrgupistik või võrgukaabel ohtude vältimiseks koheselt volitatud spetsialistil, klienditeenindusel või mõnel sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.
- ▶ Laske remondid teostada ainult töökojas.
Ärge mitte mingil juhul avage ise seadet. Toimingud, mida ei ole teostanud töökoda, võivad põhjustada vigastusi.
- ▶ Veenduge enne seadme laadimist, et võrguploki tehnilistes andmetes märgitud pinge vastab võrgupingele.
- ▶ Ärge mitte kunagi võtke võrguplokist või seadmest kinni märgade või niiskete kätega.
- ▶ Ärge kasutage võrguplokki pikenduskaabliga, vaid ühendage võrguplokk otse pistikupessa.



Ärge laadige või kasutage seda seadet välistingimustes.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Ärge vahetage tarvikuid seadme töötamise ajal.
- ▶ Ärge kasutage käsitolmuimejat vee või teiste vedelike imemiseks.
- ▶ Ärge kasutage käsitolmuimejat teravate esemete või klaasikildude imemiseks.
- ▶ Ärge mitte kunagi imege põlevaid tuletikke, hõõguvat tuhka või suitsukonisid.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Ärge kasutage käsitolmuimejat keemiatoodete, kivitolmu, kipsi, tsemendi või teiste sarnaste osakeste imemiseks.
- ▶ Seade ei ole sobiv süttivate ja plahvatusohtlike ainete või keemiliste ja agressiivsete vedelike jaoks.
- ▶ Hoidke seadet alati suletud ruumides. Õnnetuste vältimiseks hoidke seadet pärast kasutamist kuivas kohas.
- ▶ Äärmuslikes tingimustes võib esineda akupurkide lekkeid. Vedeliku sattumisel nahale või silma tuleb vastavat kohta koheselt puhta veega loputada või pesta. Pöörduge arsti poole.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- ▶ Kasutage vaid tootja poolt soovitatud tarvikuid.
- ▶ Võrguplokki ei tohi kasutada muuks otstarbeks.
- ▶ Seadme vooluvõrgust lahutamiseks võtke alati kinni võrgupistikust.
- ▶ Jälgige tingimata, et käsitolmuimejat ei paigutata küttekehade, küpsesahjude või teiste kuumutavate seadmete kõrvale või pindadele.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Jälgige alati, et kõik õhutuspilud on vabad. Blokeeritud õhuringlus võib põhjustada seadme ülekuumenemist ja kahjustamist.
- ▶ Olge käsitolmuimeja treppidel kasutamisel eriti hoolikas. Kukkumisoht!
- ▶ See toode sisaldab korduvalt laetavaid akusid. Ärge visake seadet tulle ega laske sellele mõjuda kõrgetel temperatuuridel. Esineb plahvatusoht!
- ▶ Rullharja kogemata käivitumise vältimiseks võtke enne rullharja puhastamist alati mootoriplokk varrest välja.

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!



- ▶ Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele. Ärge visake akusid tulle ega laske neile mõjuda kõrgetel temperatuuridel. Esineb plahvatusoht!
- ▶ Ärge kasutage käsitolmuimejat ilma paigaldamata HEPA-filtrita.
- ▶ Ärge kasutage võrguplokki mõne muu tootega ja ärge proovige seda seadet laadida mõne muu võrguploki abil. Kasutage ainult selle seadmega tarnitud võrguplokki.
- ▶ Selles seadmes olevaid akusid ei saa asendada.
- ▶ Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid!



Kasutage võrguplokki ainult siseruumides.

Enne esimest kasutamist

- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kaitseklepsud seadmelt, iseäranis kaitsekleps mootoriploki **3** tagaküljel olevatelt kontaktidelt.
- Ühendage hoidik **19** alusele, nii et hoidik **19** fikseerub.

JUHIS

- Seade tarnitakse laadimata akudega. Enne seadme esimest kasutamist tuleb akusid esmalt 5 kuni 6 tundi laadida.

Seadme laadimine

JUHIS

- Veenduge enne laadimise alustamist, et seade on välja lülitatud.
- Seadme laadimiseks ühendage võrguplokk **17** võrgupistikupessa. Ühendage õõnespistik **18** hoidiku **19** alusel küljel laadimispeassa **20**. Juhtige kaabel läbi hoidiku **19** tagaküljel oleva väljalõike, nii et hoidik **19** ei asuks kaablil.
- Asetage vars koos paigaldatud mootoriploki-ga **3** hoidikule **19**.
Laadimise märgulamp **2** põleb punaselt. Kui seade on laetud, põleb laadimise märgulamp **2** siniselt.
- Laadige akusid uuesti alles siis, kui seadme imivõimsus muutub tunda võrdlemisi nõrgemaks.

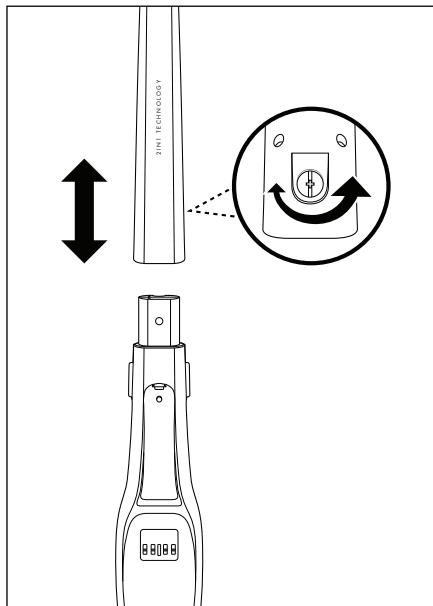
JUHIS

- Nõrkade akude korral hakkab laadimise märgulamp **2** siniselt vilkuma. Selles olekus saab seadet umbes 3 kuni 5 minutit edasi käitada.
- Kui akud on täielikult ammendunud, vilgub laadimise märgulamp **2** viis korda punaselt ja seade lülitub välja.

Montaaž/demontaaž

Varre monteerimine

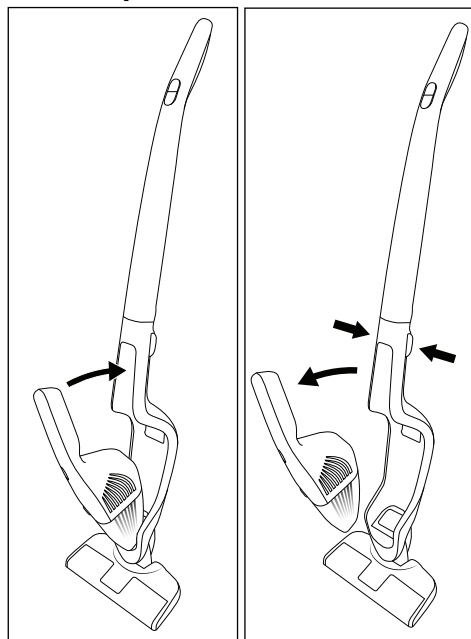
- 1) Vabastage kruvikeerajaga varre **10** taga vastu-päeva kruvi **11**. Tõmmake kruvi **11** varrel **10** kruviavast välja.
- 2) Asetage vars **10** seadmelt varrehoidikule. Lükake vars **10** lõpuni varrehoidikule, kuni vars on tugevalt seadmele kinnitatud. (Joonis 1).



Joonis 1

- 3) Asetage kruvi **11** uuesti varre **10** taga kruvi-avasse. Keerake kruvi **11** kruvikeerajaga päripäeva kinni (joonis 1).

Mootoriploki varrega ühendamine/ varre küljest vabastamine



Joonis 2

Joonis 3

- 1) Mootoriploki **3** varrega **10** ühendamiseks lükake mootoriploki **3** tipp mootoriploki süvendis **13** väljalõikesse.
- 2) Siis suruge mootoriploki **3** käepide **1** varre **10** sisse, nii et mootoriplokk **3** fikseerub ja on tugevasti kinni (joonis 2).
- 3) Mootoriploki **3** varre **10** küljest vabastamiseks vajutage mõlemat lukustuse vabastusklahvi **12**.
- 4) Tõmmake mootoriplokk **3** ülespoole/etepoole mootoriploki süvendist **13** välja (joonis 3).

Käsitsemine

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- Imemisava peab olema igal ajal vaba ja ei tohi olla ummistunud. Ummistused põhjustavad mootori ülekuumenemist ja kahjustamist.
- Ärge puhastage pörandautsikuga pikkade narmastega vaipu. Rullhari **14** haakub vaiba külge kinni ja blokeerub!

JUHIS

- Kontrollige alati enne seadme kasutamist, et HEPA-filter **5** ja jämefilter **6** on paigaldatud.
- Kui imemisvõimsus väheneb tuntuvalt ja laadimise märgulamp **2** vilgub siniselt, ühendage seade uuesti võrguplokiga **17**.

Mootoriploki kasutamine koos varrega

- 1) Asetage mootoriplokk **3** peatükis **Montaaž/demontaaž** kirjeldatud viisil mootoriploki süvendisse **13**.
- 2) Lülitage seade Sees-/Väljas-lülitiga **1** **8** sisse. Laadimise märgulamp **2** põleb siniselt, LED-valgustus **15** pörandautsikul süttib ja rullhari **14** pöörleb.

JUHIS

- Energiasäästlikku ECO-režiimi ümberlülitamiseks vajutage ECO-klahvi **9**. Seade imeb nüüd vähendatud imemisjõuga pikema tööaja juures. Jälle täieliku imemisjõuga töötamiseks vajutage uuesti ECO-klahvi **9**.
- 3) Liigutage pörandautsikut üle puhastatavate kohtade. Hoidke sealjuures vart **10** nii, et pörandautsik liigub tasapinnaliselt pörandal.
 - 4) Kui soovite imemise lõpetada, vajutage uuesti Sees-/Väljas-lüliti **1** **8**. Rullhari **14** peatub, laadimise märgulamp **2** ja LED-valgustus **15** kustuvad.

Kaks-ühes vuugi- ja hariotsaku kasutamine

JUHIS

- ▶ Enne kaks-ühes vuugi- ja hariotsaku **16** paigaldamist või eemaldamist lülitage seade välja.

Seadme kaks-ühes vuugi- ja hariotsakul **16** on erinevate kasutusalaade jaoks kaks erinevat otsikut. Valige olenevalt ülesandest sobiv otsik:

Hariotsik

Kasutage hariotsikut pehmete, tundlike pealispindade puhastamiseks.

Vuugiotsik

Kasutage vuugiotsikut kitsaste, raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks.

- Asetage kaks-ühes vuugi- ja hariotsak **16** mootoriplokile **3**.
- Alternatiivse variandina võite mootoriplokile **3** paigaldada ainult hariotsiku või vuugiotsiku.
- Pärast kasutamist tõmmake kaks-ühes vuugi- ja hariotsak **16** või üksik otsik mootoriplokilt **3** ära.

Mootoriploki kasutamine

- 1) Vabastage mootoriplokk **3** peatükis **Montaaž/demontaaž** kirjeldatud viisil mootoriploki süvendist **13**.
- 2) Asetage vajadusel kaks-ühes vuugi- ja hariotsak **16** mootoriplokile **3**. Alternatiivse variandina võite mootoriplokile **3** paigaldada ainult hariotsiku või vuugiotsiku.
- 3) Vajutage mootoriplokil **3** Sees-/Väljas-lüliti **1** **2** ja puhastage soovitud kohti. Laadimise märgulamp **2** põleb käitamise ajal siniselt.
- 4) Kui soovite imemise lõpetada, vajutage veelkord Sees-/Väljas-lüliti **1** **2**. Laadimise märgulamp **2** kustub.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Tõmmake alati võrguplokk **17** võrgupistikupesast välja. Enne hoidiku **19** puhastamist vabastage õõnespistik **18** hoidikul **19** laadimispestast **20**.
- ▶ Enne
 - käsiosa **3**,
 - varre **10** või
 - rullharja **14**
 puhastamist võtke alati mootoriplokk **3** varrel **10** mootoriploki süvendist **13** välja.

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Ärge kasutage abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid. Need võivad pealispinda kahjustada!

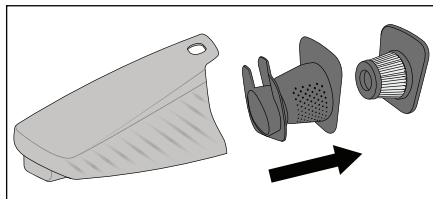
JUHIS

- ▶ LED-valgustus **15** on hooldusvaba. LEDe ei saa vahetada.

Mustusemahuti tühjendamine ja filtri puhastamine

JUHIS

- Parimate tulemuste saavutamiseks tühjendage mustusemahuti **7** ja puhastage HEPA-filtrit **5** regulaarselt.
 - Kui vajate uut HEPA-filtrit **5**, pöörduge meie teeninduse poole (vt peatükk **Varuosade tellimine**).
- 1) Mustusemahuti **7** avamiseks võtke mootoriplokk **3** mootoriploki süvendist **13** välja.
 - 2) Vajutage lukustuse vabastusklahvi **▲** **4** ja tõmmake samaaegselt mustusemahuti **7** ettepoole ära.
 - 3) Tõmmake esmalt HEPA-filtrit **5** ja siis jäme-filtrit **6** mustusemahutist **7** välja (joonis 4). Klõppige mõlemad osad prügiämbri vms kohal puhtaks. Vajadusel saate HEPA-filtrit **5** puhta veega üle loputada. Laske HEPA-filtril seejärel õhu käes täielikult kuivada.



Joonis 4

- 4) Tühjendage mustusemahuti **7** prügi konteineri vms kohal.
- 5) Asetage esmalt jäme-filtrit **6** ja siis kuiv HEPA-filtrit **5** uuesti kohale.
- 6) Asetage mustusemahuti **7** uuesti mootoriplokile **3**, selleks lükake alumine fiksaator mootoriploki **3** esmalt mustusemahutil **7** väljalõikesse. Lükake siis mustusemahuti **7** ülemine osa mootoriplokile **3**, kuni mustusemahuti **7** fikseerub ja on tugevasti kinni.

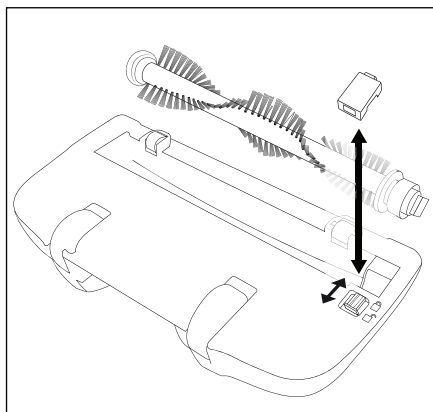
Seadme puhastamine

Pühkige seadet niiske lapiga. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset pesuvainet. Kontrollige, et seade on enne uuesti kasutamist täielikult kuiv.

Rullharja puhastamine

Rullharjal **14** tuleks regulaarselt kontrollida takistuste esinemist ja puhastada kinnijäänud juustest, narmastest või mustusest. Selleks demonteerige rullhari **14**:

- 1) Pöörake pörandatsik ümber.
- 2) Lükake katteplaadil lukustust sümboli **■** suunas ja eemaldage katteplaat (joonis 5).
- 3) Võtke rullhari **14** välja.
- 4) Eemaldage mustus (harjaste mõlemal küljel) ja puhastage rullhari **14**. Selleks võtke niiske lapp ja pühkige üksikud harjasekimbud seestpoolt väljapoole puhtaks.
- 5) Rullharja **14** uuesti paigaldamiseks lükake esmalt lai ots ajamivõlli, nii et rullhari **14** oleks seal fikseerunud.
- 6) Siis lükake teine ots kinnitusse, nii et rullhari **14** asuks otse pörandatsikus.
- 7) Asetage katteplaat uuesti peale, kuni katteplaat fikseerub. Katteplaat lukustub, selleks nihkub lukustust automaatselt sümboli **■** suunas (joonis 5).



Joonis 5

Ladustamine

- Kui te seadet ei kasuta, asetage seade hoidikule **19**.
- Asetage kaks-ühes vuugi- ja hariotsak **16** tarvikute laekasse **21**.
- Alternatiivse variandina võite hariotsiku ja vuu-
giotsiku kas üksikult või koos asetada tarvikute
hoidikusse **22**.
- Hoidke seadet tolmuvas ja kuivas kohas.

Tõrgete kõrvaldamine

Seade ei tööta.

- Aku ei ole laetud.
- Laadige seadet (vt peatükk **Seadme laadimine**).

- Seade on defektne.
- Pöörduge klienditeeninduse poole, vt peatükk **Teenindus**).

Seade töötab, aga imeb vaevalt mustust.

- Aku ei ole piisavalt laetud.
- Laadige seadet (vt peatükk **Seadme laadimine**).
- Mustusemahuti **7** on täis.
- Tühjendage mustusemahuti **7** (vt peatükk **Puhastamine ja hooldamine**).
- HEPA-filter **5** on ummistunud.
- Puhastage HEPA-filter **5** vt peatükk **Puhastamine ja hooldamine**).

Seade ei lae.

- Võrguplokk **17** pole õigesti laadimispesa **20** või võrgupistikupesaga ühendatud.
- Kontrollige võrguploki **17** ühendusi.
- Võrguplokk **17** on defektne.
- Pöörduge klienditeeninduse poole, vt peatükk **Teenindus**).

JUHIS

- Seade on akude kaitseks varustatud temperatuurikontrolliga. Kõrgel ümbritseval temperatuuril võib harvadel juhtudel laadimistoimingu katkeda või seade automaatselt välja lülituda:
 - Laadimise märgulamp **2** vilgub laadimistoimingu ajal ühesekundiliste vahedega punaselt. Laadimistoiming katkestatakse ja seda jätkatakse automaatselt, kui seadme temperatuur on jälle langenud.
 - Laadimise märgulamp **2** vilgub töötamise ajal viis korda punaselt. Seade lülitub automaatselt välja. Enne uuesti sisselülitamist laske seadmel umbes 20-30 minutit jahtuda.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumispunkti, taaskasutuskeskusse või jäätmekäitlusettevõttesse. See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

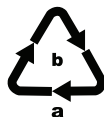
JUHIS

- See seadet sisaldab akusid, mida ei saa eemaldada. Akude eemaldamist või vahetamist tohib ohtude vältimiseks teostada ainult tootja, tema klienditeenindus või mõni teine sarnase kvalifikatsiooniga isik. Jäätmekäitlusel tuleb sellele viidata, et see seade sisaldab akusid.

Pakendi jäätmekäitus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult.

Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega

(a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantii aeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantii aega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kas-satšekk ja toote number (IAN) 394516_2201, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele teh-tud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitlelhelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudu-sed, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenin-dusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puu-dus seisneb ning millal see ilmnas.



Aadressilt www.lidl-service.com saa-te alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja pai-galdustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehe-le (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 394516_2201 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 394516_2201

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust ni-metatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltel-lida internetist aadressil www.kompernass.com.



Skannige oma nutitelefoniga või tahvelarvutiga see QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele (www.kompernass.com) ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

JUHIS

- Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükki **Teenindus**).
- Palun esitage koos oma tellimusega alati toote number (nt **123456_7890**), mille leiate käesoleva kasutusjuhendi tiitlelhelt.
- Palun arvestage, et varuosade veebitellimu-sed ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

Satura rādītājs

Ievads	72
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	72
Piegādes komplekts	72
Ierīces apraksts	72
Tehniskie parametri	73
Drošības norādījumi	74
Pirms pirmreizējās lietošanas	77
Ierīces uzlādēšana	77
Montāža un demontāža	77
Kāta montāža	77
Ar roku turamās daļas savienošana ar kātu un atvienošana no kāta	78
Lietošana	78
Ar roku turamās daļas izmantošana kopā ar kātu	78
„2-in-1” spraugu un sukas uzgaļa lietošana	79
Ar roku turamās daļas izmantošana	79
Tīrīšana un kopšana	79
Netīrumu tvertnes iztukšošana un filtru tīrīšana	80
Ierīces tīrīšana	80
Suku veltņa tīrīšana	80
Uzglabāšana	81
Kļūmju novēršana	81
Likvidēšana	81
Ierīces likvidēšana	81
Iepakojuma likvidēšana	82
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	82
Serviss	83
Importētājs	83
Rezerves daļu pasūtīšana	83

Ievads

Apšveicam ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvusi augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un nodrošināšanu pārstādei. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī ar visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi sausu virsmu un sausu netīrumu uzsūkšanai. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībā. Šo ierīci nedrīkst izmantot netīrumu nosūkšanai no cilvēkiem vai dzīvniekiem. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši noteikumiem vai to lietojot nepareizi. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Piegādes komplekts

- „2-in-1” rokas un grīdas putekļsūcējs ar akumulatoru
- „2-in-1” spraugu un suku uzgalis
- Kāts
- Turētājs (ar uzlādes ligzdu)
- Barošanas bloks
- Lietošanas instrukcija

IEVĒRĪBAI

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

A attēls:

- 1 Ar roku turamās daļas rokturis
- 2 IESL./IZSL. slēdzis ①/uzlādes kontrollampīņa
- 3 Ar roku turamā daļa
- 4 Atbloķēšanas taustiņš ▲ (netīrumu tvertne)
- 5 HEPA filtrs
- 6 Rupjais filtrs
- 7 Netīrumu tvertne

B attēls:

- 8 IESL./IZSL. slēdzis ①
- 9 ECO poga
- 10 Kāts
- 11 Skrūve (aizmugurē)
- 12 Atbloķēšanas taustiņš
- 13 Ar roku turamās daļas ietvere
- 14 Suku veltnis
- 15 Gaismas diožu apgaismojums

C attēls:

- 16 „2-in-1” spraugu un suku uzgalis
- 17 Barošanas bloks
- 18 Barošanas bloka kontaktspraudnis
- 19 Turētājs (ar uzlādes ligzdu)
- 20 Lādēšanas ligzda (apakšdaļa)
- 21 Piederumu nodalījums
- 22 Piederumu turētājs

Tehniskie parametri

Grīdas uzgalis

Nominālā jauda	5 W
Polaritāte	

Ar roku turamā daļa

Ieejas spriegums/ ieejas strāva	30 V --- (līdzstrāva)/ 0,4 A
Nominālā jauda	120 W
Polaritāte	

Akumulatori

Kapacitāte	2200 mAh
Akumulatori	25,2 V --- (līdzstrāva) (7 x 3,6 V litija jonu akumulators)
Darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru (atka- rīgs no grīdas seguma)	1. pakāpe (parastais režīms): apm. 25 min. 2. pakāpe (ECO režīms): apm. 42 min.

Barošanas bloks

Ražotājs	KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Komercreģistrā numurs: HRB 4598
Modelis	SHSS 28 A1-1
Ieejas spriegums	100–240 V ~ (maiņstrāva)
Ieejas maiņstrāvas frekvence	50/60 Hz
Izejas spriegums	30 V --- (līdzstrāva)
Izejas strāva	0,4 A
Izejas jauda	12 W
Vidējā efektivitāte darbības režīmā	83,9 %
Efektivitāte pie mazas slodzes (10 %)	77,1 %
Jaudas patēriņš bezslozdes režīmā	0,08 W
Strāvas patēriņš	0,3 A
Polaritāte	
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)
Efektivitātes klase	6 

IEVĒRĪBAI

- Lietotājam nav jāveic nekādas darbības, lai izstrādājumu pārslēgtu no 50 uz 60 Hz vai otrādi. Izstrādājums ir piemērots darbībai gan 50 Hz, gan 60 Hz režīmā.

Drošības norādījumi

BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Nekad nelietojiet rokas putekļsūcēju, ja ir bojāts tā kabelis, kontaktspraudnis vai korpuss.
- ▶ Lai izvairītos no apdraudējuma, nekavējoties lūdziet pilnvarotam kvalificētam speciālistam, klientu apkalpošanas servisam vai personai ar līdzvērtīgu kvalifikāciju nomainīt bojātu kontaktspraudni vai tīkla kabeli.
- ▶ Remontdarbus uzticiet veikt tikai specializētai remonta darbnīcai. Nekādā gadījumā neatveriet ierīces korpusu pats. Patvaļīga ierīces korpusa atvēršana, ja to neveic specializēta uzņēmuma personāls, var izraisīt miesas bojājumus.
- ▶ Pirms ierīces lādēšanas pārliecinieties, ka barošanas bloka tehnisko parametru sadaļā norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.
- ▶ Nepieskarieties barošanas blokam vai ierīcei ar slapjām vai mitrām rokām.
- ▶ Neizmantojiet barošanas bloku ar pagarinātāju, bet gan savienojiet barošanas bloku tieši ar kontaktligzdu.



Nelādējiet un nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Nemainiet nevienu no ierīces piederumiem, kamēr ierīce darbojas.
- ▶ Neizmantojiet rokas putekļsūcēju ūdens vai citu šķidrumu uzsūkšanai.
- ▶ Neizmantojiet rokas putekļsūcēju asu priekšmetu vai stikla lausku uzsūkšanai.
- ▶ Nekad neuzsūciet degošus sērkokņus, gruzdošus pelnus vai izsmēkus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Neizmantojiet rokas putekļsūcēju ķīmisku produktu, akmens putekļu, ģipša, cementa vai citu tamlīdzīgu daļiņu uzsūkšanai.
- ▶ Ierīce nav piemērota uzliesmojošām un eksplozīvām vielām vai ķīmiskiem un agresīvas iedarbības šķidrumiem.
- ▶ Vienmēr glabājiēt ierīci slēgtā telpā. Lai novērstu nelaimes gadījumus, pēc lietošanas novietojiet ierīci glabāšanā sausā vietā.
- ▶ Ekstremālos apstākļos akumulatora elementos var rasties noplūdes. Šķidrumam nonākot saskarē ar ādu vai acīm, attiecīgā vieta nekavējoties jānoskalo vai jāizskalo ar tīru ūdeni. Dodieties pie ārsta.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- ▶ Izmantojiet tikai tādas piederumu daļas, kuras ir rekomendējis ražotājs.
- ▶ Barošanas bloku nedrīkst izmantot citiem mērķiem.
- ▶ Lai ierīci atvienotu no elektroapgādes, vienmēr satveriet tīkla kontaktspaudni.
- ▶ Obligāti pievērsiet uzmanību tam, lai rokas putekļsūcējs netiktu novietots blakus radiatoriem, cepeškrāsnīm vai citām sakarsušām ierīcēm vai virsmām.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Vienmēr raugiet, lai nebūtu nosprostotas ventilācijas spraugas. Nobloķēta gaisa cirkulācijas sistēma var izraisīt ierīces pārkaršanu un bojājumus.
- ▶ Ievērojiet īpašu rūpību, rokas putekļsūcēju izmantojot uz trepēm. Nokrišanas risks!
- ▶ Šis izstrādājums satur uzlādējamus akumulatorus. Nemetiet ierīci ugunī un nepakļaujiet to augstas temperatūras iedarbībai. Pastāv sprādzienbīstamība!
- ▶ Pirms suku veltņa tīrīšanas vienmēr izņemiet ar roku turamo daļu no kāta, lai nepieļautu suku veltņa nejaušu ieslēgšanu.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!



- ▶ Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektācijā. Nemetiet akumulatorus ugunī un nepakļaujiet tos augstas temperatūras iedarbībai. Pastāv sprādzienbīstamība!
- ▶ Neizmantojiet rokas putekļsūcēju, ja tajā nav ievietots HEPA filtrs.
- ▶ Neizmantojiet barošanas bloku citam izstrādājumam un nemēģiniet šo ierīci uzlādēt, izmantojot citu barošanas bloku. Šim nolūkam izmantojiet tikai kopā ar ierīci piegādāto barošanas bloku.
- ▶ Šajā ierīcē ievietotos akumulatorus nevar nomainīt.
- ▶ Nekad neuzlādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai!



Lietojiet barošanas bloku tikai iekštelpās.

Pirms pirmreizējās lietošanas

- Noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsarguzlīmes no ierīces, it īpaši aizsarguzlīmi uz kontaktiem ar roku turamās daļas **3** aizmugurē.
- Uzsprieties turētāju **19** uz statīva tā, lai turētājs **19** nofiksētos.

IEVĒRĪBAI

- Šī ierīce tiek piegādāta ar neuzlādētiem akumulatoriem. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vispirms akumulatori 5 līdz 6 stundas ir jāuzlādē.

Ierīces uzlādēšana

IEVĒRĪBAI

- Pirms sākat lādēšanu, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- Lai ierīci uzlādētu, savienojiet barošanas bloku **17** ar tīkla kontaktligzdu. Iespraidiet kontaktspraudni **18** lādēšanas ligzdā **20** turētāja **19** apakšdaļā. Izvelciet kabeli cauri padziļinājumam turētāja **19** aizmugurē tā, lai turētājs **19** nestāvētu uz kabeļa.
- Kātu, kurā ievietota ar roku turamā daļa **3**, uzlieciet uz turētāja **19**. Lādēšanas kontrollampīņa **2** deg sarkanā krāsā. Kad ierīce ir uzlādēta, lādēšanas kontrollampīņa **2** deg zilā krāsā.
- Atkārtotu akumulatoru uzlādi veiciet tikai tad, kad ierīces sūkšanas jauda jūtami samazinās.

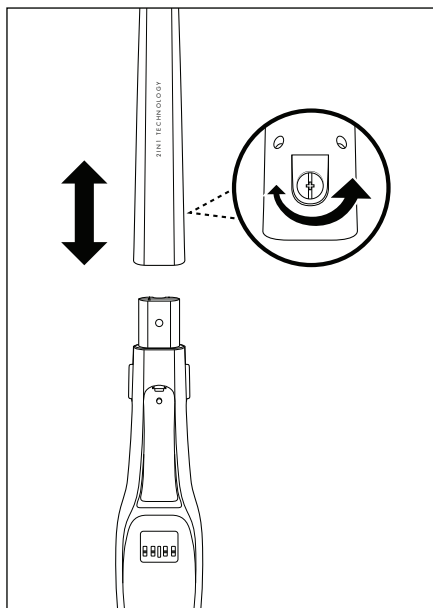
IEVĒRĪBAI

- Kad akumulatoru uzlādes līmenis ir kļuvis zems, lādēšanas kontrollampīņa **2** sāk mirgot zilā krāsā. Šādā stāvoklī ierīci drīkst darbināt aptuveni vēl 3 līdz 5 minūtes.
- Ja akumulatori ir pilnībā izlādējušies, lādēšanas kontrollampīņa **2** piecas reizes iemirgojas sarkanā krāsā un ierīce izslēdzas.

Montāža un demontāža

Kāta montāža

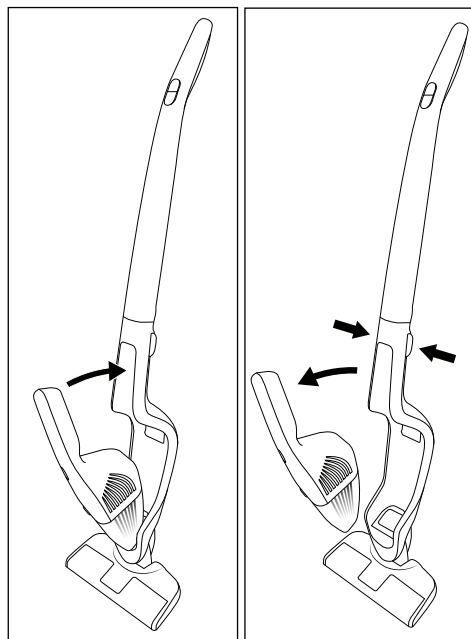
- 1) Ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvi **11** kāta **10** aizmugurējā daļā pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Izņemiet skrūvi **11** no skrūves atveres kātā **10**.
- 2) Uzstādiet kātu **10** uz ierīces kāta turētāja. Līdz galam uzbīdīet kātu **10** uz kāta turētāja, līdz tas ir stingri nofiksējies uz ierīces. (1. att.)



1. att.

- 3) Ievietojiet skrūvi **11** atpakaļ skrūves atverē kāta **10** aizmugurējā daļā. Ar skrūvgriezi pievelciet skrūvi **11** pulksteņrādītāju kustības virzienā (1. att.).

Ar roku turamās daļas savienošana ar kātu un atvienošana no kāta



2. att.

3. att.

- 1) Lai ar roku turamo daļu **3** savienotu ar kātu **10**, iebidiet ar roku turamās daļas **3** galu ar roku turamās daļas ietveres **13** padziļinājumā.
- 2) Pēc tam iespiediet ar roku turamās daļas **3** rokturi **1** kātā **10** tā, lai ar roku turamā daļa **3** nofiksētos un nekustētos (2. att.).
- 3) Lai ar roku turamo daļu **3** atvienotu no kāta **10**, nospiediet abas atbloķēšanas pogas **12**.
- 4) Izvelciet ar roku turamo daļu **3** virzienā uz augšu / uz priekšu no ar roku turamās daļas ietveres **13** (3. att.).

Lietošana

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Sūkšanas atverei pastāvīgi jābūt brīvai, un tā nedrīkst būt nosprostojusies. Nosprostojumi izraisa ierīces motora pārkaršanu un bojājumu rašanos tajā.
- Nesūciet ar grīdas uzgali paklājus ar garu plūksnojumu. Suku veltnis **14** iekersies paklājā un nobloķēsies!

IEVĒRĪBAI

- Pirms ierīces izmantošanas pievērsiet uzmanību tam, lai tajā vienmēr būtu ievietots HEPA filtrs **5** un rupjais filtrs **6**.
- Tiklīdz sūkšanas jauda jūtam samazinās un lādēšanas kontrollampīņa **2** sāk mirgot zilā krāsā, atkal savienojiet ierīci ar barošanas bloku **17**.

Ar roku turamās daļas izmantošana kopā ar kātu

- 1) Ievietojiet ar roku turamo daļu **3** ar roku turamās daļas ietverē **13**, kā aprakstīts nodaļā **Montāža un demontāža**.
- 2) Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **8**. Lādēšanas kontrollampīņa **2** deg zilā krāsā, iedegas gaismas diožu apgaismojums **15** grīdas uzgali, un griežas suku veltnis **14**.

IEVĒRĪBAI

- Lai ierīci pārslēgtu uz enerģiju taupošo ECO režīmu, nospiediet ECO pogu **9**. Tagad ierīce darbosies ar samazinātu sūkšanas jaudu, bet darbosies ilgāk. Lai atkal strādātu ar pilnu sūkšanas jaudu, nospiediet ECO pogu **9** vēlreiz.

- 3) Virziet grīdas uzgali pāri sūcamajām vietām. Turiet kātu **10** tā, lai grīdas uzgalis plakaniski slidētu pāri grīdai.
- 4) Kad vēlaties beigt sūkšanu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **8**. Suku veltnis **14** apstājas, lādēšanas kontrollampīņa **2** un gaismas diožu apgaismojums **15** izslēdzas.

„2-in-1” spraugu un sukas uzgaļa lietošana

IEVĒRĪBAI

- Izslēdziet ierīci, pirms uzliekat vai noņemat „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16**.

Ierīces „2-in-1” spraugu un sukas uzgalim **16** ir divi dažādi uzgaļi atšķirīgam pielietojumam. Pēc vajadzības izvēlieties piemērotāko uzgali:

Sukas uzgalis

Lietojiet sukas uzgali, lai tīrītu mīkstas, jutīgas virsmas.

Spraugu uzgalis

Lietojiet spraugu uzgali, lai iztīrītu šauras vietas ar apgrūtinātu piekļuvi.

- Uztādiet „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16** uz ar roku turamās daļas **3**.
- Pēc izvēles varat uz ar roku turamās daļas **3** uztādīt tikai sukas uzgali vai tikai spraugu uzgali.
- Pēc lietošanas noņemiet „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16** vai atsevišķo uzgali no ar roku turamās daļas **3**.

Ar roku turamās daļas izmantošana

- 1) Atbrīvojiet ar roku turamo daļu **3** no ar roku turamās daļas ietveres **13**, kā aprakstīts nodaļā **Montāža un demontāža**.
- 2) Ja nepieciešams, uztādiet „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16** uz ar roku turamās daļas **3**. Pēc izvēles varat uz ar roku turamās daļas **3** uztādīt tikai sukas uzgali vai tikai spraugu uzgali.
- 3) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **2** ar roku turamajā daļā **3** un sūciet vēlamās vietas. Lādēšanas kontrollampīņa **2** ierīces darbības laikā deg zilā krāsā.
- 4) Kad vēlaties beigt sūkšanu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **2**. Kontrollampīņa **2** nodziest.

Tīrīšana un kopšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Vienmēr izņemiet barošanas bloku **17** no kontaktlīdzdas. Izņemiet kontaktspraudni **18** no lādēšanas līdzdas **20** turētājā **19**, pirms tīrāt turētāju **19**.
- Vienmēr izņemiet ar roku turamo daļu **3** no ar roku turamās daļas ietveres **13** uz kāta **10**, pirms tīrāt
 - ar roku turamo daļu **3**,
 - kātu **10** vai
 - suku velti **14**.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu!

IEVĒRĪBAI

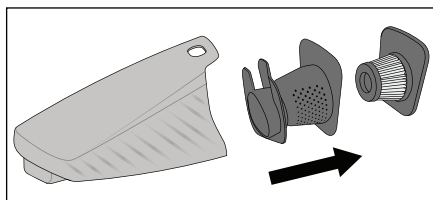
- Gaismas diožu apgaismojumam **15** nav nepieciešama apkope. Gaismas diodes nav nomaināmas.

Netīrumu tvertnes iztukšošana un filtru tīrīšana

IEVĒRĪBAI

- Lai sasniegtu vislabākos rezultātus, pēc katras ierīces lietošanas reizes regulāri iztukšojiet netīrumu tvertni **7** un tīriet HEPA filtru **5**.
- Ja ir nepieciešams jauns HEPA filtrs **5**, sazinieties ar mūsu servisu (skatiet nodaļu **Rezerves daļu pasūtīšana**).

- 1) Lai atvērtu netīrumu tvertni **7**, izņemiet ar roku turamo daļu **3** no ar roku turamās daļas ietveres **13**.
- 2) Nospiediet atbloķēšanas pogu **4** un vienlaikus izvelciet netīrumu tvertni **7** uz priekšu.
- 3) Vispirms izvelciet HEPA filtru **5** un tad rupjo filtru **6** no netīrumu tvertnes **7** (4. att.). Izklapējiet abas daļas virs atkritumu spaiņa vai tamlīdzīgas tvertnes. Ja nepieciešams, varat HEPA filtru **5** noskalot ar ūdeni. Ļaujiet tam pēc tam gaisā pilnīgi izžūt.



4. att.

- 4) Iztukšojiet netīrumu tvertni **7** virs atkritumu tvertnes vai tamlīdzīgas tvertnes.
- 5) Vispirms ievietojiet atpakaļ rupjo filtru **6** un pēc tam sauso HEPA filtru **5**.
- 6) Uzlieciet netīrumu tvertni **7** atpakaļ uz ar roku turamās daļas **3**, vispirms iebīdot apakšējo fiksatoru uz ar roku turamās daļas **3** padziļinājumā netīrumu tvertnē **7**. Tad bīdiet netīrumu tvertnes **7** augšdaļu uz ar roku turamās daļas **3**, līdz netīrumu tvertne **7** nofiksējas un atrodas stingrā pozīcijā.

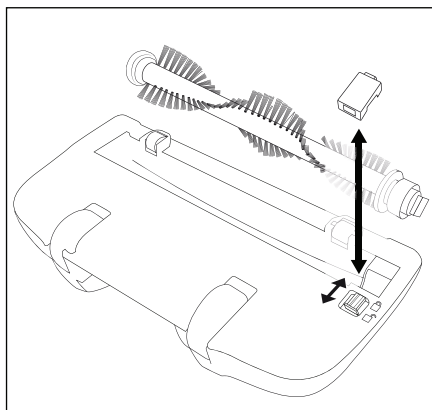
Ierīces tīrīšana

Noslaukiet ierīci ar mitru lupatiņu. Ja netīrumus ir grūti noņirt, uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli. Raugiet, lai ierīce būtu pilnīgi sausa, pirms to atkal lietojat.

Suku veltna tīrīšana

Ieteicams regulāri pārbaudīt, vai suku veltnis **14** nav bloķēts, un atbrīvot to no satītajiem matiem, pinkām vai netīrumiem. Šim nolūkam nomontējiet suku veltni **14**:

- 1) Apgrieziet grīdas uzgali otrādi.
- 2) Pabīdiet uz nosegplāksnes esošo fiksatoru **15** simbola virzienā un noņemiet nosegplāksni (5. att.).
- 3) Izņemiet suku veltni **14** ārā.
- 4) Noņemiet netīrumus (suku abās pusēs) un noīriet suku veltni **14**. Šim nolūkam paņemiet mitru lupatu un noslaukiet atsevišķos suku saišķus no iekšpusēs uz ārpusi.
- 5) Lai suku veltni **14** ievietotu atpakaļ, vispirms uzbīdiet plato galu uz piedziņas vārpstas tā, lai suku veltnis **14** tajā būtu ieaķējis.
- 6) Tad iebīdiet otru galu ietverē tā, lai suku veltni **14** taisni iegultu grīdas uzgalī.
- 7) Atkārtoti uzstādiet nosegplāksni, līdz tā nofiksējas. Nosegplāksne tiek nofiksēta, fiksatoram automātiski bīdoties simbola **15** virzienā (5. att.).



5. att.

Uzglabāšana

- Kad ierīci nelietojat, uzlieciet to uz turētāja **19**.
- Ievietojiet „2-in-1” spraugu un suku uzgali **16** piederumu nodalījumā **21**.
- Pēc izvēles varat suku uzgali un spraugu uzgali piederumu turētājā **22** ievietot atsevišķi vai kopā.
- Glabājiet ierīci no putekļiem aizsargātā un sausā vietā.

Kļūmju novēršana

Ierīce nedarbojas.

- Akumulators nav uzlādēts.
- Uzlādējiet ierīci (skatiet nodaļu **Ierīces uzlādēšana**).
- Ierīce ir bojāta.
- Vērsieties klientu apkalpošanas servisā (skatiet nodaļu **Serviss**).

Ierīce darbojas, bet gandrīz nemaz neuzsūc netīrumus.

- Akumulators nav pietiekami uzlādēts.
- Uzlādējiet ierīci (skatiet nodaļu **Ierīces uzlādēšana**).
- Netīrumu tvertne **7** ir pilna.
- Iztukšojiet netīrumu tvertni **7** (skatiet nodaļu **Tīrīšana un kopšana**).
- HEPA filtrs **5** ir nosprostots.
- Iztukšojiet HEPA filtru **5** (skatiet nodaļu **Tīrīšana un kopšana**).

Ierīce netiek uzlādēta.

- Barošanas bloks **17** nav pareizi iesprausts lādēšanas ligzdā **20** vai tikla kontaktligzdā.
- Pārbaudiet barošanas bloka **17** savienojumus.
- Barošanas bloks **17** ir bojāts.
- Vērsieties klientu apkalpošanas servisā (skatiet nodaļu **Serviss**).

IEVĒRĪBAI

- Ierīce akumulatora aizsardzības nolūkā ir aprīkota ar temperatūras kontrolierīci. Augstā apkārtējā temperatūrā retos gadījumos lādēšanas var tikt pārtraukts vai ierīce var automātiski izslēgties:
 - Lādēšanas laikā lādēšanas kontrollampiņa **2** ar vienas sekundes intervālu iemirgojas sarkanā krāsā. Lādēšana tiek pārtraukta un atkal automātiski atsākta, tiklīdz ierīces temperatūra ir pazeminājusies.
 - Darbības laikā lādēšanas kontrollampiņa **2** piecas reizes iemirgojas sarkanā krāsā. Ierīce automātiski izslēdzas. Pirms atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet ierīcei apm. 20-30 minūtes atdzist.

Likvidēšana

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Direktīva paredz, ka ierīci, beidzoties tās kalpošanas laikam, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod īpaši izveidotā savākšanas punktā, šķiroto atkritumu savākšanas laukumā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā. Nodošana pārstrādei ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

IEVĒRĪBAI

- Šajā ierīcē ir akumulatori, kurus nevar izņemt. Lai neradītu apdraudējumu, akumulatorus drīkst nomontēt vai nomainīt tikai ražotājs, tā pilnvarots klientu apkalpošanas centrs vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju. Likvidēšanas gadījumā ir jānorāda uz to, ka šī ierīce ietver akumulatorus.

Iepakojuma likvidēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi marķējumiem.

Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme:

1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma

«Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces

pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laika beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 394516_2201 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 394516_2201, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 394516_2201

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VĀCIJA
www.kompernass.com

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē www.kompernass.com var ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni vai planšetdatoru.
Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne (www.kompernass.com), kur var apskatīt un pasūtīt šai ierīcei pieejamās rezerves daļas.

IEVĒRĪBAI

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā (skatiet nodaļu **Serviss**).
- Veicot pasūtījumu, vienmēr ievadiet arī preces numuru (piemēram, **123456_7890**), kas ir norādīts šīs lietošanas instrukcijas titullapā.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	86
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	86
Lieferumfang	86
Gerätebeschreibung	86
Technische Daten	87
Sicherheitshinweise	88
Vor dem ersten Gebrauch	91
Gerät aufladen	91
Montage/Demontage	91
Stiel montieren	91
Handteil mit Stiel verbinden/vom Stiel lösen	92
Bedienen	92
Handteil mit Stiel verwenden	92
2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden	93
Handteil verwenden	93
Reinigung und Pflege	93
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	94
Gerät reinigen	94
Bürstenrolle reinigen	94
Lagerung	95
Fehlerbehebung	95
Entsorgung	96
Gerät entsorgen	96
Verpackung entsorgen	96
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	96
Service	98
Importeur	98
Ersatzteile bestellen	98

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- 2-in-1 Akku-Hand- und Bodenstaubsauger
- 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- Stiel
- Halterung (mit Ladebuchse)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Griff Handteil
- 2 Ein-/Aus-Schalter ①/Ladekontrollleuchte
- 3 Handteil
- 4 Entriegelungstaste ▲ (Schmutzbehälter)
- 5 HEPA-Filter
- 6 Grobfilter
- 7 Schmutzbehälter

Abbildung B:

- 8 Ein-/Aus-Schalter ①
- 9 ECO-Taste
- 10 Stiel
- 11 Schraube (hinten)
- 12 Entriegelungstasten
- 13 Handteilmulde
- 14 Bürstenrolle
- 15 LED-Beleuchtung

Abbildung C:

- 16 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- 17 Netzteil
- 18 Hohlstecker Netzteil
- 19 Halterung (mit Ladebuchse)
- 20 Ladebuchse (Unterseite)
- 21 Zubehörfach
- 22 Zubehörrhalterung

Technische Daten

Bodendüse

Nennleistung	5 W
Polarität	

Handteil

Eingangsspannung/ -strom	30 V
Nennleistung	120 W
Polarität	

Akkus

Kapazität	2200 mAh
Akkus	25,2 V
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag)	Stufe 1 (normaler Modus): ca. 25 Min. Stufe 2 (ECO-Modus): ca. 42 Min.

Netzteil

Hersteller	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Handelsregisternummer: HRB 4598
Modell	SHSS 28 A1-1
Eingangsspannung	100-240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechsel- stromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	30 V
Ausgangsstrom	0,4 A
Ausgangsleistung	12 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,9 %
Effizienz bei gerin- ger Last (10%)	77,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Stromaufnahme	0,3 A
Polarität	
Schutzklasse	II/
Effizienzklasse	6

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Netzteils aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- ▶ Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf!



Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät, insbesondere den Schutzaufkleber an den Kontakten auf der Rückseite des Handteils **3**.
- Stecken Sie die Halterung **19** auf den Ständer, so dass die Halterung **19** einrastet.

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 5 bis 6 Stunden zu laden.

Gerät aufladen

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil **17** mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker **18** in die Ladebuchse **20** an der Unterseite der Halterung **19**. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung an der Rückseite der Halterung **19**, so dass die Halterung **19** nicht auf dem Kabel steht.
- Stellen Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil **3** auf die Halterung **19**. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte **2** blau.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird.

HINWEIS

- Bei schwachen Akkus beginnt die Ladekontrollleuchte **2** blau zu blinken. In diesem Zustand kann das Gerät für etwa 3 bis 5 weitere Minuten betrieben werden.
- Sind die Akkus vollständig erschöpft, blinkt die Ladekontrollleuchte **2** fünfmal rot auf und das Gerät schaltet sich ab.

Montage/Demontage

Stiel montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube **11** hinten am Stiel **10** mit einem Schraubenzieher entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube **11** aus der Schrauböffnung am Stiel **10**.
- 2) Stecken Sie den Stiel **10** auf die Stielhalterung am Gerät. Schieben Sie den Stiel **10** ganz auf die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät sitzt. (Abb. 1).

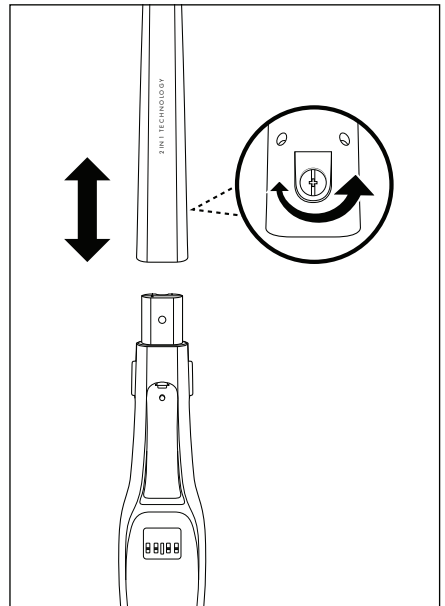


Abb. 1

- 3) Stecken Sie die Schraube **11** wieder in die Schrauböffnung hinten am Stiel **10**. Ziehen Sie die Schraube **11** mit einem Schraubenzieher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 1).

Handteil mit Stiel verbinden/ vom Stiel lösen

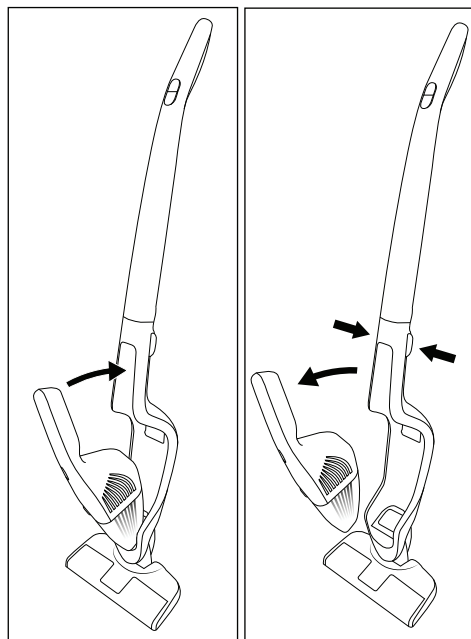


Abb. 2

Abb. 3

- 1) Um das Handteil **3** mit dem Stiel **10** zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils **3** in die Aussparung der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie dann den Griff **1** des Handteils **3** in den Stiel **10**, so dass das Handteil **3** einrastet und fest sitzt (Abb. 2).
- 3) Um das Handteil **3** vom Stiel **10** zu lösen, drücken Sie die beiden Entriegelungstasten **12**.
- 4) Ziehen Sie das Handteil **3** nach oben/vorne aus der Handteilmulde **13** (Abb. 3).

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle **14** verfängt sich im Teppich und blockiert!

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter **5** und der Grobfilter **6** immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt und die Ladekontrollleuchte **2** blau blinkt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netzteil **17**.

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil **3** in die Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/Demontage** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **① 8** ein. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet blau, die LED-Beleuchtung **15** an der Bodendüse leuchtet auf und die Bürstenrolle **14** dreht sich.

HINWEIS

- Drücken Sie die ECO-Taste **9**, um in den energiesparenden ECO-Modus zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste **9** erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu arbeiten.
- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel **10** dabei so, dass die Bodendüse flach über den Boden gleitet.
 - 4) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **① 8**, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle **14** stoppt, die Ladekontrollleuchte **2** und die LED-Beleuchtung **15** erlöschen.

2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**.
- Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** oder die einzelne Düse vom Handteil **3** ab.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/Demon- tage** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **2** am Handteil **3** und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet während des Betriebs blau.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie noch einmal den Ein-/Aus-Schalter **1** **2**. Die Ladekontrollleuchte **2** erlischt.

Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer das Netzteil **17** aus der Netzsteckdose. Lösen Sie den Hohlstecker **18** aus der Ladebuchse **20** an der Halterung **19**, bevor Sie die Halterung **19** reinigen.
- Nehmen Sie das Handteil **3** immer aus der Handteilmulde **13** am Stiel **10**, bevor Sie
 - das Handteil **3**,
 - den Stiel **10** oder
 - die Bürstenrolle **14**
 reinigen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

HINWEIS

- Die LED-Beleuchtung **15** ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgewechselt werden.

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

HINWEIS

- Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **7** und reinigen Sie den HEPA-Filter **5** regelmäßig.
- Falls Sie einen neuen HEPA-Filter **5** benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Um den Schmutzbehälter **7** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **7** nach vorne ab.
- 3) Ziehen Sie zunächst den HEPA-Filter **5** und dann den Grobfilter **6** aus dem Schmutzbehälter **7** heraus (Abb. 4). Klopfen Sie beide Teile über einem Mülleimer o. Ä. aus. Bei Bedarf können Sie den HEPA-Filter **5** mit klarem Wasser abspülen. Lassen Sie ihn anschließend an der Luft vollständig trocknen.

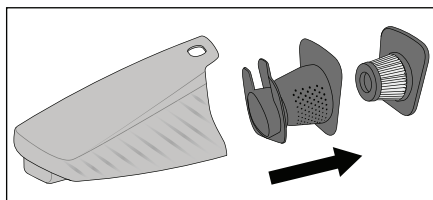


Abb. 4

- 4) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **7** über einer Mülltonne o.Ä.
- 5) Setzen Sie erst den Grobfilter **6** und dann den trockenen HEPA-Filter **5** wieder ein.
- 6) Setzen Sie den Schmutzbehälter **7** wieder auf das Handteil **3**, indem Sie die untere Arretierung am Handteil **3** zuerst in die Aussparung am Schmutzbehälter **7** schieben. Schieben Sie dann den oberen Teil des Schmutzbehälters **7** auf das Handteil **3**, bis der Schmutzbehälter **7** einrastet und fest sitzt.

Gerät reinigen

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

Bürstenrolle reinigen

Die Bürstenrolle **14** sollte regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schmutz befreit werden.

Bauen Sie die Bürstenrolle **14** dazu aus:

- 1) Drehen Sie die Bodendüse um.
- 2) Schieben Sie die Verriegelung an der Abdeckplatte Richtung -Symbol und nehmen Sie die Abdeckplatte ab (Abb. 5).
- 3) Nehmen Sie die Bürstenrolle **14** aus der Bodendüse.
- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **14**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab.
- 5) Um die Bürstenrolle **14** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **14** dort eingehakt ist.
- 6) Dann schieben Sie das andere Ende in die Aufnahme, so dass die Bürstenrolle **14** gerade in der Bodendüse liegt.

- 7) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf, bis die Abdeckplatte einrastet. Die Abdeckplatte verriegelt, indem sich die Verriegelung automatisch Richtung  schiebt (Abb. 5).

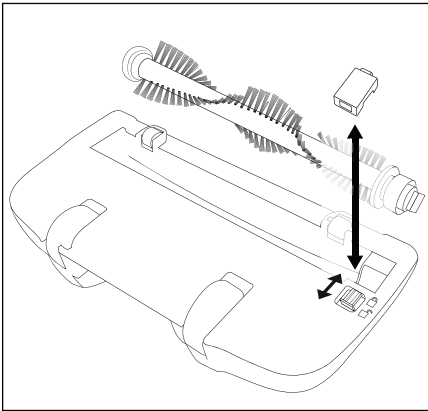


Abb. 5

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Halterung **19**.
- Legen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** in das Zubehörfach **21**.
- Alternativ können Sie die Bürstendüse und die Fugendüse einzeln oder zusammen in die Zubehörrhalterung **22** stecken.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Akku ist nicht aufgeladen.
 - Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).
- Das Gerät ist defekt.
 - Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
 - Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).
- Der Schmutzbehälter **7** ist voll.
 - Leeren Sie den Schmutzbehälter **7** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- Der HEPA-Filter **5** ist verstopft.
 - Reinigen Sie den HEPA-Filter **5** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).

Das Gerät lädt sich nicht auf.

- Das Netzteil **17** ist nicht korrekt mit der Ladebuchse **20** bzw. der Netzsteckdose verbunden.
 - Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Netzteils **17**.
- Das Netzteil **17** ist defekt.
 - Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

HINWEIS

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz der Akkus ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
 - Die Ladekontrollleuchte **2** blinkt während des Ladevorgangs im Abstand von einer Sekunde rot auf. Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
 - Die Ladekontrollleuchte **2** blinkt während des Betriebs fünfmal rot auf. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie das Gerät für ca. 20-30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses

Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 394516_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 394516_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 394516_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (**www.kompernass.com**) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

03 / 2022 · Ident.-No.: SHSS28A1-022022-2

IAN 394516_2201